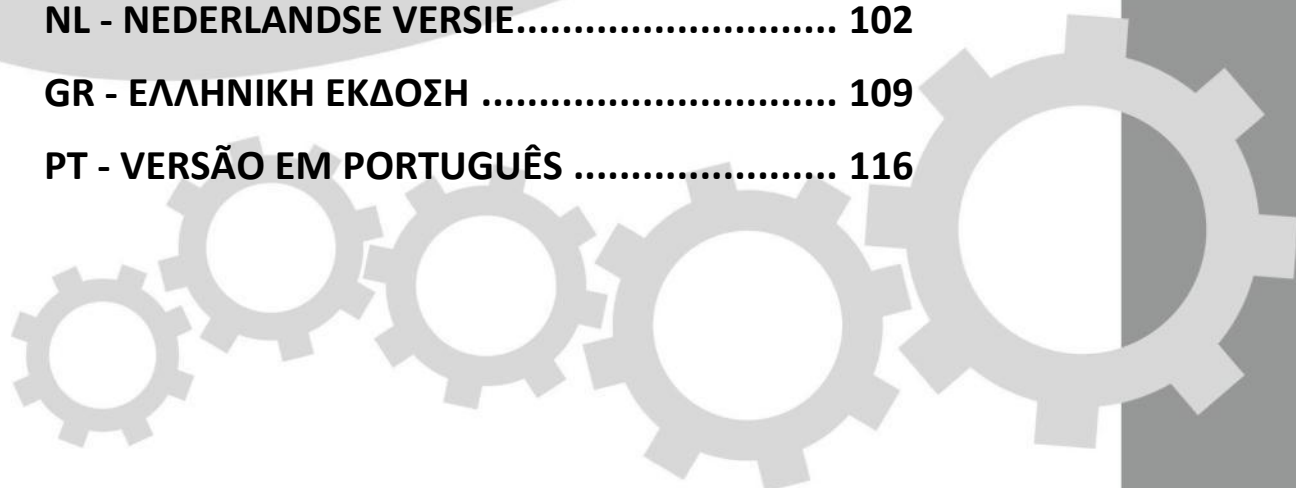




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	18
FR - VERSION FRANÇAISE	25
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	32
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	39
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	46
LV - LATVIEŠU VERSIJA	53
CZ - ČESKÁ VERZE.....	60
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	67
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	74
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	81
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	88
IT - VERSIONE ITALIANA.....	95
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	102
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	109
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	116





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Klucz pneumatyczny udarowy z nasadkami 1/2"

Typ: G03180, Model: LT112-A

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

Pierwsze uruchomienie tego urządzenia jest w znaczeniu tej instrukcji krokiem prawnym, w którym użytkownik z wolną i nieprzymuszoną wolą potwierdza, że tę instrukcję starannie przeczytał, zrozumiał jej znaczenie i zapoznał się ze wszystkimi konsekwencjami.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Zestaw pneumatyczny to zestaw narzędzi zasilanych strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.

Za pomocą klucza pneumatycznego i nasadek nakładanych na trzpień możliwe jest przykręcanie i odkręcanie śrub, szczególnie tam gdzie wymagany jest wysoki moment obrotowy.

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją będzie przydatna w przypadku problemów technicznych oraz przekazaniu sprzętu innej osobie. Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.

Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. Nie należy pracować narzędziami pneumatycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.

Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Złączka narzędzia pneumatycznego musi pasować do gniazda przewodu doprowadzającego powietrze.

Nie wolno modyfikować złączki ani gniazda przewodu zasilającego. Wszelkie przewody, złączki i gniazda muszą być czyste, nieuszkodzone, w dobrym stanie technicznym oraz przeznaczone do stosowania z narzędziami pneumatycznymi.

Narzędzia pneumatyczne nie są izolowane na wypadek zetknięcia się ze źródłami energii elektrycznej, dlatego należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.

Nie należy narażać narzędzi pneumatycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko uszkodzenia narzędzia i doznania obrażeń. Nie przeciążać przewodu doprowadzającego powietrze do narzędzia. Nie używać przewodu do noszenia, podłączania i odłączania złączki od źródła sprężonego powietrza. Unikać kontaktu przewodu zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Nie zasilать narzędzia pneumatycznego tlenem, gazami palnymi lub trującymi. Do zasilania narzędzia stosować tylko filtrowane i „smarowane” sprężone powietrze z możliwością regulacji ciśnienia.

Upewnić się, że obrabiany przedmiot jest pewnie i mocno zamocowany i nie będzie się przemieszczał w czasie obróbki.

Przystępować do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracać uwagę na to, co się robi. Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem leków alkoholu czy innych środków odurzających. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak: maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała. Podczas pracy narzędziem pneumatycznym należy używać rękawic ochronnych w celu ochrony zarówno przed urazami mechanicznymi jak i oddziaływaniem termicznym narzędzia. Unikać przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnić się, że włącznik jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do źródła sprężonego powietrza. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia pneumatycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia pneumatycznego usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na ruchomych elementach narzędzia, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymywać równowagę. Przez cały czas utrzymywać odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem pneumatycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. Stosować odzież ochronną.

Nie zakładać luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia.

Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. Stosować odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko powstania poważnych obrażeń ciała. Przewód zasilający znajduje się pod ciśnieniem, co może powodować jego dynamiczne przemieszczanie się i ryzyko powstania obrażeń. Zmagazynowana energia sprężonego powietrza, może stanowić poważne zagrożenie.

Użytkowanie narzędzia pneumatycznego Nie wolno używać narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem. Nie przeciążać narzędzia pneumatycznego. Używać narzędzia właściwego do danej pracy. Nie przekraczać dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia należy odłączyć przewód zasilający, co pozwoli uniknąć przypadkowego włączenia narzędzia pneumatycznego. Przechowywać narzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać narzędzia osobom nieprzeszkolonym w zakresie jego obsługi.

Zapewnić właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzać narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzać czy jakiegokolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia pneumatycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. Należy stosować narzędzia pneumatyczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosować narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.

Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, zwiększa ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji. Podczas pracy należy wziąć pod uwagę możliwość pęknięcia narzędzia roboczego, co może spowodować wyrzucanie odłamków z dużą prędkością i prowadzić do poważnych obrażeń.

Należy się upewnić czy narzędzie obraca się we właściwym kierunku.

Nieoczekiwany kierunek obrotu może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

Nie wolno zbliżać rąk do ruchomych elementów narzędzia pneumatycznego, ponieważ grozi to doznaniem obrażeń. W przypadku uszkodzenia gniazda zabieraka istnieje ryzyko wyrzucania z dużą prędkością odłamków narzędzia, może to spowodować poważne obrażenia. W wyniku działania momentu obrotowego może dojść do obrócenia narzędzia lub drążka reakcyjnego. Grozi to poważnymi obrażeniami w przypadku.

Nie wolno używać narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem. Nie przeciążać narzędzia pneumatycznego. Używać narzędzia właściwego do danej pracy. Nie przekraczać dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia należy odłączyć przewód zasilający, co pozwoli uniknąć przypadkowego włączenia narzędzia pneumatycznego.

PARAMETRY TECHNICZNE		
Zużycie powietrza:	7,2	1/s
Maksymalna prędkość obrotowa:	7000	obr/min
Moment dociągający:	310	Nm
Maksymalny moment odkręcający:	850	Nm
Udar:	mechanizm rolkowy	
Uchwyt kluczy nasadowych:	1/2	cala
Zakres roboczy (maksymalny gwint):		M14
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze:	6,3	bar
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	98	dB (A)
Moc akustyczna L_{WA}	105	dB (A)
Wibracje:	3,4	m/s^2
Zalecana średnica przewodu (wewnętrzna) przy długości 10m:	9	mm
Wymiary szerokość x głębokość x wysokość:	250 x 97 x 250	mm
Ciężar brutto:	3	kg

Wymagania jakościowe dla powietrza zasilającego:

Powietrze czyste, pozbawione kondensatu i zaolejone przez jednostkę konserwacyjną z reduktorem ciśnienia z filtrem i naolejaczem mgłowym

Zalecana sprężarka:

Minimalna wydajność 240l/min

Zalecany minimalny zbiornik 50L

Maksymalne ciśnienie robocze:

6,3 bar - zalecane 6 bar.

Budowa klucza



Konserwacja oraz przechowywanie

Klucz należy regularnie czyścić:

- We wlocie powietrza znajduje się sito należy je okresowo czyścić.
- Włącznik oraz trzpień powinny być wolne od zabrudzeń oraz olei

Przechowywanie

Klucz należy przechowywać w dołączonej walizce

- Miejsce składowania powinno być suche oraz przewiewne.
- Dzieci oraz osoby niepełnoletnie nie mogą mieć dostępu do klucza.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Klucz pneumatyczny udarowy z nasadkami 1/2"

Typ: G03180 model: LT112-A

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie
maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE
oraz norm EN 11148-6:2012

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr M8A 16 05 79098 050 z dnia 31.05.2016

wydanego przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
RidlerstraBe 65

80339 MONCHEN, Germany

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numer jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegająca na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



USER MANUAL

Air impact wrench with sockets 1/2"

Type: G03180, Model: LT112-A

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



ATTENTION!!!

The first start-up of this device is, within the meaning of this manual, a legal step in which the user confirms with his free and voluntary will that he has read this manual carefully, understood its meaning and is familiar with all its consequences.

TOOL CHARACTERISTICS

A pneumatic set is a set of tools powered by a stream of compressed air at the appropriate pressure.

Using a pneumatic wrench and sockets placed on the shaft, it is possible to tighten and loosen screws, especially where high torque is required.

Before starting to work with the tool, read the entire manual and keep it, it will be useful in case of technical problems and when passing the equipment to another person. The supplier is not responsible for any damage or injuries caused by using the tool contrary to its intended use, failure to follow the safety regulations and recommendations of this manual. Using the tool contrary to its intended use also results in the loss of the user's rights to the guarantee, as well as for non-conformity with the contract.

SAFETY RULES

Keep the work area well lit and clean.

Clutter and poor lighting can cause accidents. Do not operate pneumatic tools in environments with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Keep children and bystanders away from the work area.

Loss of concentration may result in loss of control of the tool.

The air tool connector must fit into the air hose socket.

Do not modify the power cord connector or socket. All cables, connectors and sockets must be clean, undamaged, in good working order and designed for use with air tools.

Air tools are not insulated against contact with electricity sources, so avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators.

Do not expose air tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering the tool increases the risk of damage to the tool and injury. Do not overload the air supply hose to the tool. Do not use the hose to carry, connect or disconnect the coupler from the compressed air source. Avoid contact of the supply hose with heat, oils, sharp edges or moving parts. Do not supply the air tool with oxygen, flammable or toxic gases. Use only filtered and "lubricated" compressed air with the possibility of regulating the pressure to power the tool.

Make sure that the workpiece is securely and tightly clamped and will not move during processing.

Start work in good physical and mental condition. Pay attention to what you are doing. Do not work when tired or under the influence of drugs, alcohol or other intoxicants. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury. Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Using personal protective equipment such as dust masks, safety shoes, helmets and hearing protection reduces the risk of serious personal injury. When working with a pneumatic tool, wear protective gloves to protect against both mechanical and thermal impact of the tool. Avoid accidentally switching the tool on. Make sure the switch is in the "off" position before connecting the tool to the compressed air source. Holding the tool with your finger on the switch or connecting the pneumatic tool when the switch is in the "on" position can lead to serious personal injury.

Before turning on the air tool, remove any wrenches or other tools that have been used to adjust it. A wrench left attached to a moving part of the tool can result in serious personal injury. Keep your balance. Maintain proper posture at all times. This will make it easier to control the air tool in the event of unexpected situations during work. Wear protective clothing.

Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and work gloves away from moving parts of the tool.

Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts of the tool. Use dust extraction or dust collection containers if the tool is equipped with one. Make sure they are connected properly. Using dust extraction reduces the risk of serious personal injury. The power supply cord is pressurised and can move dynamically, potentially causing injury. The stored energy of compressed air can be a serious hazard.

Using a pneumatic tool Do not use the tool for purposes other than those for which it was intended. Do not overload the pneumatic tool. Use the correct tool for the job. Do not exceed the maximum permissible operating pressure. The correct selection of the tool for the job will ensure more efficient and safer work.

Before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool, disconnect the power cord to prevent the air tool from being accidentally switched on. Store tools out of the reach of children. Do not allow persons not trained in its use to operate the tool.

Ensure proper tool maintenance. Check the tool for misalignment and loose moving parts. Check for damage to any part of the tool. If any faults are found, have them repaired before using the air tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools are easier to control during operation. Use air tools and accessories in accordance with the above instructions. Use tools for their intended purpose, taking into account the type and conditions of work.

Using tools for work other than those designed for increases the risk of hazardous situations. When working, take into account the possibility of the working tool breaking, which can cause fragments to be thrown at high speed and lead to serious injuries.

Make sure the tool is turning in the correct direction.

Unexpected direction of rotation may cause dangerous situations.

Do not place your hands near the moving parts of the pneumatic tool, as this may cause injury. If the drive socket is damaged, there is a risk of tool fragments being thrown at high speed, which can cause serious injury. The torque can cause the tool or reaction rod to rotate. This can cause serious injury in the event of

Do not use the tool for purposes other than those for which it was intended. Do not overload the air tool. Use the correct tool for the job. Do not exceed the maximum permissible operating pressure. The correct selection of the tool for the job will ensure more efficient and safer work. Before making adjustments, changing accessories or storing the tool, disconnect the power cord to prevent accidental activation of the air tool.

TECHNICAL PARAMETERS		
Air consumption:	7.2	1/s
Maximum rotation speed:	7000	rpm
Tightening torque:	310	Nm
Maximum loosening torque:	850	Nm
Impact:	roller mechanism	
Socket wrench holder:	1/2	inch
Working range (maximum thread):		M14
Maximum allowable working pressure:	6.3	bar
Sound pressure level L_{pA}	98	dB(A)
Sound power L_{WA}	105	dB(A)
Vibrations:	3,4	m/s^2
Recommended cable diameter (internal) at 10m length:	9	mm
Dimensions width x depth x height:	250x97x250	mm
Gross weight:	3	kg

Quality requirements for supply air:

Clean air, free of condensate and oiled by a maintenance unit with a pressure reducer with filter and mist oiler

Recommended compressor:

Minimum capacity 240l/min

Recommended minimum tank 50L

Maximum working pressure:

6.3 bar - 6 bar recommended.

Structure of the wrench



Maintenance and storage

The key should be cleaned regularly:

- There is a sieve in the air inlet that should be cleaned periodically.
- The switch and the pin should be free of dirt and oil.

Storage

The key should be stored in the included carrying case.

- The storage area should be dry and airy.
- Children and minors cannot have access to the key.



The last two digits of the year of CE marking - 20

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Air impact wrench with sockets 1/2"

Type: G03180 model: LT112-A

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on

machinery, amending Directive 95/16/EC

and EN 11148-6:2012 standards

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. M8A 16 05 79098 050 of 31.05.2016

issued by TUV SUD Product Service GmbH Certification

RidlerstraBe 65

80339 MONCHEN, Germany

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Notified Body Number: 0123

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.
- If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms



BENUTZERHANDBUCH

Druckluft-Schlagschrauber mit 1/2"-Steckschlüsseln

Typ: G03180, Modell: LT112-A

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle möglichen Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Die erstmalige Inbetriebnahme dieses Gerätes ist im Sinne dieser Anleitung ein Rechtsakt, mit dem der Benutzer aus freiem Willen bestätigt, dass er diese Anleitung sorgfältig gelesen, ihre Bedeutung verstanden und sich aller Konsequenzen bewusst ist.

WERKZEUGMERKMALE

Ein pneumatischer Satz ist ein Satz von Werkzeugen, die durch einen Druckluftstrom mit dem entsprechenden Druck angetrieben werden.

Mithilfe eines Druckluftschaubers und auf der Welle platzierter Steckschlüssel ist das Anziehen und Lösen von Schrauben möglich, insbesondere wenn ein hohes Drehmoment erforderlich ist.

Lesen Sie vor Arbeitsbeginn die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie auf. Sie ist bei technischen Problemen und bei der Weitergabe des Geräts hilfreich. Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Geräts entgegen seiner Bestimmung oder durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen. Die Verwendung des Geräts entgegen seiner Bestimmung führt außerdem zum Verlust der Garantieansprüche des Benutzers und zu Vertragswidrigkeiten.

SICHERHEITSREGELN

Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber.

Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. Betreiben Sie Druckluftwerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.

Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

Der Anschluss des Druckluftwerkzeugs muss in die Buchse des Druckluftschauchs passen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Netzkabelstecker oder an der Netzbuchse vor. Alle Kabel, Stecker und Buchsen müssen sauber, unbeschädigt, funktionsfähig und für den Einsatz mit Druckluftwerkzeugen geeignet sein.

Druckluftwerkzeuge sind nicht gegen den Kontakt mit Stromquellen isoliert. Vermeiden Sie daher den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken.

Setzen Sie Druckluftwerkzeuge weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko von Werkzeugschäden und Verletzungen. Überlasten Sie den Luftzufuhrschlauch zum Werkzeug nicht. Verwenden Sie den Schlauch nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen der Kupplung von der Druckluftquelle. Vermeiden Sie den Kontakt des Versorgungsschlauchs mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Versorgen Sie das Druckluftwerkzeug nicht mit Sauerstoff, brennbaren oder giftigen Gasen. Verwenden Sie ausschließlich gefilterte und geölte Druckluft mit der Möglichkeit, den Druck zum Antrieb des Werkzeugs zu regulieren.

Achten Sie darauf, dass das Werkstück sicher und fest eingespannt ist und sich während der Bearbeitung nicht bewegt.

Beginnen Sie die Arbeit in guter körperlicher und geistiger Verfassung. Achten Sie darauf, was Sie tun. Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Rauschmitteln stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen. Tragen Sie beim Arbeiten mit einem Druckluftwerkzeug Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen und thermischen Einflüssen des Werkzeugs. Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Position „Aus“ ist, bevor Sie das Werkzeug an die Druckluftquelle anschließen. Das Festhalten des Werkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen des Druckluftwerkzeugs in der Position „Ein“ kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Druckluftwerkzeugs alle Schraubenschlüssel oder andere Werkzeuge, die zum Einstellen verwendet wurden. Ein an einem beweglichen Teil des Werkzeugs befestigter Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gleichgewicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung. Dies erleichtert die Kontrolle des Druckluftwerkzeugs in unerwarteten Situationen während der Arbeit. Tragen Sie Schutzkleidung.

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe von beweglichen Teilen des Werkzeugs fern.

Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen des Geräts verfangen. Verwenden Sie eine Staubabsaugung oder einen Staubauffangbehälter, falls vorhanden. Stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen sind. Die Verwendung einer Staubabsaugung verringert das Risiko schwerer Verletzungen. Das Netzkabel steht unter Druck und kann sich dynamisch bewegen, was zu Verletzungen führen kann. Die gespeicherte Energie der Druckluft kann eine ernsthafte Gefahr darstellen.

Verwendung von Druckluftwerkzeugen Verwenden Sie das Werkzeug nicht zweckentfremdet. Überlasten Sie das Druckluftwerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Arbeit. Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Betriebsdruck. Die richtige Auswahl des richtigen Werkzeugs sorgt für effizienteres und sichereres Arbeiten.

Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen, ziehen Sie den Netzstecker, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie nicht, dass Personen, die nicht in der Bedienung des Geräts geschult sind, das Gerät bedienen.

Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Werkzeugwartung. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung und lose bewegliche Teile. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Beschädigungen. Lassen Sie eventuelle Mängel vor der Verwendung des Druckluftwerkzeugs beheben. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen. Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge lassen sich im Betrieb leichter kontrollieren. Verwenden Sie Druckluftwerkzeuge und Zubehör gemäß den obigen Anweisungen. Verwenden Sie Werkzeuge bestimmungsgemäß und unter Berücksichtigung der Art und Bedingungen der Arbeit.

Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten erhöht das Risiko gefährlicher Situationen. Bedenken Sie beim Arbeiten die Möglichkeit eines Werkzeugbruchs, da Bruchstücke mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen können.

Stellen Sie sicher, dass sich das Werkzeug in die richtige Richtung dreht.

Eine unerwartete Drehrichtung kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen des Druckluftwerkzeugs fern, da dies zu Verletzungen führen kann. Bei einer Beschädigung der Antriebsbuchse besteht die Gefahr, dass Werkzeugfragmente mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden, was zu schweren Verletzungen führen kann. Das Drehmoment kann dazu führen, dass sich das Werkzeug oder die Reaktionsstange dreht. Dies kann im Falle eines

Verwenden Sie das Werkzeug nicht bestimmungsgemäß. Überlasten Sie das Druckluftwerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Anwendung. Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Betriebsdruck. Die richtige Werkzeugauswahl gewährleistet effizienteres und sichereres Arbeiten. Ziehen Sie vor dem Einstellen, Wechseln von Zubehör oder der Lagerung des Werkzeugs den Netzstecker, um ein versehentliches Einschalten des Druckluftwerkzeugs zu verhindern.

TECHNISCHE PARAMETER		
Luftverbrauch:	7.2	1/s
Maximale Drehzahl:	7000	U/min
Anzugsdrehmoment:	310	Nm
Maximales Lösedrehmoment:	850	Nm
Auswirkungen:	Rollenmechanismus	
Steckschlüsselhalter:	1/2	Zoll
Arbeitsbereich (maximales Gewinde):		M14
Maximal zulässiger Betriebsdruck:	6.3	Bar
Schalldruckpegel L_{pA}	98	dB(A)
Schallleistung L_{WA}	105	dB(A)
Vibrationen:	3,4	m/s^2
Empfohlener Kabeldurchmesser (innen) bei 10m Länge:	9	mm
Abmessungen Breite x Tiefe x Höhe:	250x97x250	mm
Bruttogewicht:	3	kg

Qualitätsanforderungen an die Zuluft:

Saubere, kondensatfreie und geölte Luft durch eine Wartungseinheit mit Druckminderer mit Filter und Nebelöler

Empfohlener Kompressor:

Mindestleistung 240l/min

Empfohlener Mindestantank 50L

Maximaler Betriebsdruck:

6,3 bar – 6 bar empfohlen.

Schlüsselkonstruktion



Wartung und Lagerung

Der Schlüssel sollte regelmäßig gereinigt werden:

- Im Lufteinlass befindet sich ein Sieb, das regelmäßig gereinigt werden sollte.
- Der Schalter und der Stift sollten frei von Schmutz und Öl sein.

Lagerung

Der Schlüssel sollte in der mitgelieferten Tragetasche aufbewahrt werden.

- Der Lagerort sollte trocken und luftig sein.
- Kinder und Minderjährige haben keinen Zugriff auf den Schlüssel.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Druckluft-Schlagschrauber mit 1/2"-Stecknüssen Typ: G03180 Modell: LT112-A

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über

Maschinen, zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

und EN 11148-6:2012 Normen

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

EG-Typennummer M8A 16 05 79098 050 vom 31.05.2016

ausgestellt durch TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierung

Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Nummer der benannten Stelle: 0123

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kiew, 16.05.2020

Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Clé à chocs pneumatique avec douilles 1/2"

Type : G03180, Modèle : LT112-A

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs de l'appareil et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

La première mise en service de cet appareil est, au sens de ce manuel, une démarche légale dans laquelle l'utilisateur confirme de sa volonté libre et volontaire qu'il a lu attentivement ce manuel, compris sa signification et est familier avec toutes ses conséquences.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Un ensemble pneumatique est un ensemble d'outils alimentés par un flux d'air comprimé à la pression appropriée.

A l'aide d'une clé pneumatique et de douilles placées sur l'arbre, il est possible de serrer et de desserrer des vis, notamment là où un couple élevé est requis.

Avant de commencer à utiliser l'outil, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver. Il vous sera utile en cas de problème technique ou lors de la transmission de l'équipement à une autre personne. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu de l'outil, le non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu de l'outil entraîne également la perte des droits à la garantie et la non-conformité au contrat.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Gardez la zone de travail bien éclairée et propre.

L'encombrement et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. N'utilisez pas d'outils pneumatiques dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.

La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

Le connecteur de l'outil pneumatique doit s'insérer dans la prise du tuyau d'air.

Ne modifiez pas le connecteur ou la prise du cordon d'alimentation. Tous les câbles, connecteurs et prises doivent être propres, intacts, en bon état de fonctionnement et conçus pour être utilisés avec des outils pneumatiques.

Les outils pneumatiques ne sont pas isolés contre le contact avec les sources électriques, évitez donc tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.

N'exposez pas les outils pneumatiques aux précipitations ni à l'humidité. La pénétration d'eau ou d'humidité dans l'outil augmente le risque de dommages et de blessures. Ne surchargez pas le tuyau d'alimentation en air de l'outil. N'utilisez pas le tuyau pour transporter, connecter ou déconnecter le coupleur de la source d'air comprimé. Évitez tout contact du tuyau d'alimentation avec la chaleur, les huiles, les arêtes vives ou les pièces mobiles. N'alimentez pas l'outil pneumatique en oxygène, gaz inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement de l'air comprimé filtré et lubrifié, avec possibilité de réglage de la pression pour alimenter l'outil.

Assurez-vous que la pièce est solidement et fermement fixée et qu'elle ne bougera pas pendant le traitement.

Commencez à travailler en bonne condition physique et mentale. Soyez attentif à ce que vous faites. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou d'autres substances intoxicantes. Même un instant d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité, un casque et des protections auditives réduit le risque de blessures graves. Lorsque vous travaillez avec un outil pneumatique, portez des gants de protection pour vous protéger des chocs mécaniques et thermiques de l'outil. Évitez de mettre l'outil en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de connecter l'outil à la source d'air comprimé. Tenir l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou connecter l'outil pneumatique alors que l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre l'outil pneumatique en marche, retirez toute clé ou tout autre outil ayant servi à le régler. Une clé laissée fixée à une pièce mobile de l'outil peut entraîner des blessures graves. Gardez l'équilibre. Adoptez une posture correcte en tout temps. Cela facilitera le contrôle de l'outil pneumatique en cas d'imprévu. Portez des vêtements de protection.

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants de travail éloignés des pièces mobiles de l'outil.

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles de l'outil. Utilisez un aspirateur ou un collecteur de poussière si l'outil en est équipé. Assurez-vous qu'ils sont correctement connectés. L'utilisation d'un aspirateur réduit les risques de blessures graves. Le cordon d'alimentation est sous pression et peut bouger de manière dynamique, ce qui peut entraîner des blessures. L'énergie emmagasinée dans l'air comprimé peut constituer un danger grave.

Utilisation d'un outil pneumatique : N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que celles prévues. Ne surchargez pas l'outil pneumatique. Utilisez l'outil adapté à la tâche. Ne dépassez pas la pression de service maximale autorisée. Le choix de l'outil adapté à la tâche garantira un travail plus efficace et plus sûr.

Avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil, débranchez le cordon d'alimentation afin d'éviter toute mise sous tension accidentelle. Rangez l'outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non formées à son utilisation l'utiliser.

Assurez un bon entretien de vos outils. Vérifiez l'alignement de l'outil et l'absence de pièces mobiles desserrées. Vérifiez l'état de chaque pièce. En cas de défaut, faites-le réparer avant d'utiliser l'outil pneumatique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. Maintenez les outils de coupe propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation. Utilisez les outils pneumatiques et leurs accessoires conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez les outils conformément à leur destination, en tenant compte du type et des conditions de travail.

L'utilisation d'outils autres que ceux prévus à cet effet augmente les risques de situations dangereuses. Lors de l'utilisation, tenez compte du risque de rupture de l'outil, ce qui peut provoquer la projection de fragments à grande vitesse et entraîner des blessures graves.

Assurez-vous que l'outil tourne dans le bon sens.

Un sens de rotation inattendu peut entraîner des situations dangereuses.

Ne placez pas vos mains à proximité des pièces mobiles de l'outil pneumatique, car cela pourrait provoquer des blessures. Si la douille d'entraînement est endommagée, des fragments d'outil risquent d'être projetés à grande vitesse, ce qui peut entraîner des blessures graves. Le couple peut entraîner la rotation de l'outil ou de la tige de réaction, ce qui peut entraîner des blessures graves en cas de choc.

N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que celles prévues. Ne surchargez pas l'outil pneumatique. Utilisez l'outil adapté à la tâche à accomplir. Ne dépassez pas la pression de service maximale autorisée. Le choix de l'outil adapté à la tâche garantira un travail plus efficace et plus sûr. Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil, débranchez le cordon d'alimentation afin d'éviter toute activation accidentelle de l'outil pneumatique.

PARAMÈTRES TECHNIQUES		
Consommation d'air :	7.2	1/s
Vitesse de rotation maximale :	7000	tr/min
Couple de serrage :	310	Nm
Couple de desserrage maximal :	850	Nm
Impact:	mécanisme à rouleaux	
Porte-clé à douille :	1/2	pouce
Plage de travail (filetage maximum) :		M14
Pression de service maximale autorisée :	6.3	bar
Niveau de pression acoustique L _{PA}	98	dB(A)
Puissance acoustique L _{WA}	105	dB(A)
Vibrations:	3,4	m/s ²
Diamètre de câble recommandé (interne) à une longueur de 10 m :	9	mm
Dimensions largeur x profondeur x hauteur :	250x97x250	mm
Poids brut :	3	kg

Exigences de qualité pour l'air soufflé :

Air propre, sans condensat et huilé par une unité de maintenance avec réducteur de pression avec filtre et huileur à brouillard

Compresseur recommandé :

Capacité minimale 240l/min

Réservoir minimum recommandé 50L

Pression de service maximale :

6,3 bar - 6 bar recommandé.

Construction clé



Entretien et stockage

La clé doit être nettoyée régulièrement :

- Il y a un tamis dans l'entrée d'air qui doit être nettoyé périodiquement.
- L'interrupteur et la broche doivent être exempts de saleté et d'huile.

Stockage

La clé doit être rangée dans l'étui de transport fourni.

- La zone de stockage doit être sèche et aérée.
- Les enfants et les mineurs ne peuvent pas avoir accès à la clé.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Clé à chocs pneumatique avec douilles 1/2"

Type : G03180 modèle : LT112-A

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative
machines, modifiant la directive 95/16/CE

et les normes EN 11148-6:2012

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE M8A 16 05 79098 050 du 31.05.2016

délivré par TUV SUD Product Service GmbH Certification

Ridlerstraße 65

80339 MONCHEN, Allemagne

Tél. : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Courriel : ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numéro d'organisme notifié : 0123

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation
technique :**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пневматический ударный гайковерт с головками 1/2"

Тип: G03180, Модель: LT112-A

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.

Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые могут возникнуть во время использования устройства.



ВНИМАНИЕ!!!

Первое включение данного устройства является, в значении настоящего руководства, законным шагом, которым пользователь подтверждает своей свободной и добровольной волей, что он внимательно прочитал данное руководство, понял его смысл и ознакомлен со всеми его последствиями.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Пневматический набор — это набор инструментов, приводимых в действие потоком сжатого воздуха под соответствующим давлением.

Используя пневматический ключ и головки, установленные на валу, можно затягивать и ослаблять винты, особенно там, где требуется высокий крутящий момент.

Перед началом работы с инструментом внимательно прочтите руководство и сохраните его, оно пригодится в случае возникновения технических проблем и при передаче оборудования другому лицу. Поставщик не несет ответственности за ущерб или травмы, вызванные использованием инструмента не по назначению, несоблюдением правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование инструмента не по назначению также влечет за собой утрату пользователем прав на гарантию, а также за несоблюдение договора.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте.

Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев. Не используйте пневматические инструменты в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону.

Потеря концентрации может привести к потере контроля над инструментом.

Соединитель пневмоинструмента должен входить в гнездо воздушного шланга.

Не модифицируйте разъем или гнездо шнура питания. Все кабели, разъемы и гнезда должны быть чистыми, неповрежденными, в хорошем рабочем состоянии и предназначены для использования с пневматическими инструментами.

Пневмоинструменты не защищены от контакта с источниками электричества, поэтому избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.

Не подвергайте пневматические инструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в инструмент увеличивает риск повреждения инструмента и получения травм. Не перегружайте шланг подачи воздуха к инструменту. Не используйте шланг для переноски, подсоединения или отсоединения муфты от источника сжатого воздуха. Избегайте контакта шланга подачи с теплом, маслами, острыми краями или движущимися частями. Не подавайте в пневматический инструмент кислород, горючие или токсичные газы. Используйте только отфильтрованный и «смазанный» сжатый воздух с возможностью регулирования давления для питания инструмента.

Убедитесь, что заготовка надежно и плотно закреплена и не будет перемещаться во время обработки.

Начинайте работу в хорошем физическом и психическом состоянии. Будьте внимательны к тому, что вы делаете. Не работайте, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или других интоксикантов. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезной травме. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезной травмы. При работе с пневматическим инструментом надевайте защитные перчатки для защиты как от механического, так и от термического воздействия инструмента. Избегайте случайного включения инструмента. Перед подключением инструмента к источнику сжатого воздуха убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено». Удержание инструмента пальцем на переключателе или подключение пневматического инструмента, когда переключатель находится в положении «включено», может привести к серьезной травме.

Перед включением пневмоинструмента снимите все гаечные ключи или другие инструменты, которые использовались для его регулировки. Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к движущейся части инструмента, может привести к серьезной травме. Сохраняйте равновесие. Всегда поддерживайте правильную осанку. Это облегчит управление пневмоинструментом в случае возникновения непредвиденных ситуаций во время работы. Надевайте защитную одежду.

Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей инструмента.

Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента. Используйте пылеудаление или контейнеры для сбора пыли, если инструмент оснащен ими. Убедитесь, что они подключены правильно. Использование пылеудаления снижает риск серьезных травм. Шнур питания находится под давлением и может динамически перемещаться, что может привести к травме. Накопленная энергия сжатого воздуха может представлять серьезную опасность. Использование пневматического инструмента Не используйте инструмент не по назначению. Не перегружайте пневматический инструмент. Используйте правильный инструмент для работы. Не превышайте максимально допустимое рабочее давление. Правильный выбор инструмента для работы обеспечит более эффективную и безопасную работу.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента отсоедините шнур питания, чтобы предотвратить случайное включение пневмоинструмента. Храните инструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, не прошедшим обучение по его использованию, работать с инструментом.

Обеспечьте надлежащее техническое обслуживание инструмента. Проверьте инструмент на предмет несоосности и ослабленных подвижных частей. Проверьте, нет ли повреждений на любой части инструмента. Если обнаружены какие-либо неисправности, устраните их перед использованием пневматического инструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых инструментов. Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты легче контролировать во время работы. Используйте пневматические инструменты и принадлежности в соответствии с приведенными выше инструкциями. Используйте инструменты по их прямому назначению, принимая во внимание тип и условия работы.

Использование инструментов для работы, не предназначенной для них, увеличивает риск возникновения опасных ситуаций. При работе следует учитывать возможность поломки рабочего инструмента, что может привести к разлету осколков с большой скоростью и серьезным травмам.

Убедитесь, что инструмент вращается в правильном направлении.

Неожиданное направление вращения может привести к опасным ситуациям.

Не подносите руки к движущимся частям пневматического инструмента, так как это может привести к травме. Если гнездо привода повреждено, существует риск того, что фрагменты инструмента будут отбрасываться с высокой скоростью, что может привести к серьезной травме. Крутящий момент может привести к вращению инструмента или реактивного стержня. Это может привести к серьезной травме в случае

Не используйте инструмент не по назначению. Не перегружайте пневматический инструмент. Используйте правильный инструмент для работы. Не превышайте максимально допустимое рабочее давление. Правильный выбор инструмента для работы обеспечит более эффективную и безопасную работу. Перед выполнением регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента отсоедините шнур питания, чтобы предотвратить случайное включение пневматического инструмента.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ		
Расход воздуха:	7.2	1/с
Максимальная скорость вращения:	7000	об/мин
Момент затяжки:	310	Нм
Максимальный момент откручивания:	850	Нм
Влияние:	роликовый механизм	
Держатель торцевого ключа:	1/2	дюйм
Рабочий диапазон (максимальная резьба):		M14
Максимально допустимое рабочее давление:	6.3	бар
Уровень звукового давления L_{pA}	98	дБ(А)
Мощность звука L_{wA}	105	дБ(А)
Вибрации:	3,4	м/с ²
Рекомендуемый диаметр кабеля (внутренний) при длине 10 м:	9	мм
Размеры ширина x глубина x высота:	250x97x250	мм
Вес брутто:	3	кг

Требования к качеству приточного воздуха:

Чистый воздух, свободный от конденсата и смазанный с помощью технического блока с редуктором давления с фильтром и масляным туманом

Рекомендуемый компрессор:

Минимальная производительность 2401/мин

Рекомендуемый минимальный объем бака 50 л

Максимальное рабочее давление:

6,3 бар - рекомендуется 6 бар.

Строительство ключа



Техническое обслуживание и хранение

Ключ следует регулярно чистить:

- В воздухозаборнике имеется сито, которое следует периодически очищать.
- Переключатель и штифт не должны содержать грязи и масла.

Хранилище

Ключ следует хранить в прилагаемом футляре для переноски.

- Место хранения должно быть сухим и проветриваемым.
- Дети и несовершеннолетние не могут иметь доступа к ключу.



Последние две цифры года маркировки CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Куетлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пневматический ударный гайковерт с головками 1/2"

Тип: G03180 модель: LT112-A

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г.

машины, вносящие изменения в Директиву 95/16/ЕС

и стандарты EN 11148-6:2012

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС № M8A 16 05 79098 050 от 31.05.2016

Сертификация выдана TUV SUD Product Service GmbH

Ридлерштрассе 65

80339 МЁНХЕН, Германия

Тел.: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Номер уполномоченного органа: 0123

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Гжегож Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 16.05.2020

Место и дата выдачи

мгр Гжегож Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Пневматичний ударний гайковерт з головками 1/2 дюйма
Тип: G03180, Модель: LT112-A

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник.

Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання пристрою.



УВАГА!!!

Перше введення в експлуатацію цього пристрою, згідно з цим посібником, є юридичним кроком, під час якого користувач своєю вільною та добровільною волею підтверджує, що він уважно прочитав цей посібник, зрозумів його значення та ознайомлений з усіма його наслідками.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Пневматичний комплект – це набір інструментів, що працюють від потоку стисненого повітря під відповідним тиском.

За допомогою пневматичного ключа та головок, розміщених на валу, можна затягувати та послаблювати гвинти, особливо там, де потрібен високий крутний момент.

Перед початком роботи з інструментом прочитайте всю інструкцію та збережіть її, вона буде корисною у разі виникнення технічних проблем та під час передачі обладнання іншій особі. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, спричинені використанням інструменту не за призначенням, недотриманням правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права користувача на гарантію, а також до невідповідності договору.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Тримайте робочу зону добре освітленою та чистою.

Безлад та погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. Не використовуйте пневматичні інструменти в середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони.

Втрата концентрації може призвести до втрати контролю над інструментом.

Роз'єм пневматичного інструменту повинен підходити до гнізда повітряного шланга.

Не модифікуйте роз'єм або гніздо шнура живлення. Усі кабелі, роз'єми та гнізда мають бути чистими, неушкодженими, справними та призначеними для використання з пневматичними інструментами.

Пневматичні інструменти не ізолювані від контакту з джерелами електроенергії, тому уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники.

Не піддавайте пневматичні інструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину інструменту збільшує ризик пошкодження інструменту та травмування. Не перевантажуйте шланг подачі повітря до інструменту. Не використовуйте шланг для перенесення, підключення або відключення муфти від джерела стисненого повітря. Уникайте контакту шланга подачі з теплом, оліями, гострими краями або рухомими частинами. Не подавайте на пневматичний інструмент кисень, легкозаймисті або токсичні гази. Використовуйте лише фільтроване та «змащене» стиснене повітря з можливістю регулювання тиску для живлення інструменту.

Переконайтеся, що заготовка надійно та щільно закріплена і не рухатиметься під час обробки.

Починайте роботу у доброму фізичному та психічному стані. Звертайте увагу на те, що ви робите. Не працюйте, коли ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи інших одурманюючих речовин. Навіть мить неувважності під час роботи може призвести до серйозних травм. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, захисне взуття, шоломи та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм. Під час роботи з пневматичним інструментом одягайте захисні рукавички для захисту від механічного та термічного впливу інструменту. Уникайте випадкового увімкнення інструменту. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено», перш ніж підключати інструмент до джерела стисненого повітря. Тримання інструменту пальцем на вимикачі або підключення пневматичного інструменту, коли вимикач знаходиться у положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм.

Перед увімкненням пневматичного інструменту зніміть будь-які гайкові ключі або інші інструменти, що використовувалися для його регулювання. Гайковий ключ, залишений прикріпленим до рухомої частини інструменту, може призвести до серйозних травм. Зберігайте рівновагу. Завжди дотримуйтесь правильної постави. Це полегшить керування пневматичним інструментом у разі непередбачених ситуацій під час роботи. Одягайте захисний одяг.

Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та робочі рукавички подалі від рухомих частин інструменту.

Вільний одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту. Використовуйте пилозбірник або контейнери для пилу, якщо інструмент оснащений ними. Переконайтеся, що вони правильно підключені. Використання пиловідсмоктувача знижує ризик серйозних травм. Шнур живлення перебуває під тиском і може динамічно рухатися, що може призвести до травм. Накопичена енергія стисненого повітря може становити серйозну небезпеку.

Використання пневматичного інструмента Не використовуйте інструмент не за призначенням. Не перевантажуйте пневматичний інструмент. Використовуйте правильний інструмент для роботи. Не перевищуйте максимально допустимий робочий тиск. Правильний вибір інструменту для роботи забезпечить ефективнішу та безпечнішу роботу.

Перед будь-якими налаштуваннями, зміною аксесуарів або зберіганням інструменту від'єднайте шнур живлення, щоб запобігти випадковому ввімкненню пневматичного інструмента. Зберігайте інструменти в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не пройшли навчання з його використання, працювати з інструментом.

Забезпечте належне технічне обслуговування інструменту. Перевірте інструмент на наявність перекосу та ослабленого кріплення рухомих частин. Перевірте наявність пошкоджень будь-якої частини інструменту. Якщо виявлено будь-які несправності, усуньте їх перед використанням пневматичного інструменту. Багато нещасних випадків спричинені погано догляданими інструментами. Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Правильно доглядані ріжучі інструменти легше керувати під час роботи. Використовуйте пневматичні інструменти та аксесуари відповідно до вищезазначених інструкцій. Використовуйте інструменти за призначенням, враховуючи тип та умови роботи.

Використання інструментів для роботи, не призначених для цього, збільшує ризик небезпечних ситуацій. Під час роботи враховуйте можливість поломки робочого інструменту, що може призвести до розкидання уламків з високою швидкістю та призвести до серйозних травм.

Переконайтеся, що інструмент обертається в правильному напрямку.

Неочікуваний напрямок обертання може спричинити небезпечні ситуації.

Не тримайте руки поблизу рухомих частин пневматичного інструменту, оскільки це може призвести до травми. Якщо пошкоджена приводна головка, існує ризик того, що фрагменти інструменту будуть відкинуті з високою швидкістю, що може спричинити серйозні травми. Крутний момент може призвести до обертання інструменту або реактивного стрижня. Це може спричинити серйозні травми у разі

Не використовуйте інструмент не за призначенням. Не перевантажуйте пневматичний інструмент. Використовуйте правильний інструмент для роботи. Не перевищуйте максимально допустимий робочий тиск. Правильний вибір інструменту для роботи забезпечить ефективнішу та безпечнішу роботу. Перед регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням інструменту від'єднайте шнур живлення, щоб запобігти випадковому ввімкненню пневматичного інструмента.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ		
Споживання повітря:	7.2	л/с
Максимальна швидкість обертання:	7000	об/хв
Момент затягування:	310	Нм
Максимальний крутний момент відкручування:	850	Нм
Вплив:	роликовий механізм	
Тримач для торцевого ключа:	1/2	дюйм
Робочий діапазон (максимальна різьба):		M14
Максимально допустимий робочий тиск:	6.3	бар
Рівень звукового тиску L_{pA}	98	дБ(А)
Звукова потужність L_{WA}	105	дБ(А)
Вібрації:	3,4	м/с ²
Рекомендований діаметр кабелю (внутрішній) на довжині 10 м:	9	мм
Розміри ширина x глибина x висота:	250x97x250	мм
Вага брутто:	3	кг

Вимоги до якості припливного повітря:

Чисте повітря без конденсату та змащене блоком технічного обслуговування з редуктором тиску з фільтром та масляним розпилювачем

Рекомендований компресор:

Мінімальна продуктивність 240 л/хв

Рекомендований мінімальний резервуар 50 л

Максимальний робочий тиск:

6,3 бар – рекомендовано 6 бар.

Ключова конструкція



Технічне обслуговування та зберігання

Ключ слід регулярно чистити:

- У повітрязабірнику є ситечко, яке слід періодично очищувати.
- Перемикач та штифт повинні бути без бруду та олії.

Зберігання

Ключ слід зберігати у футлярі, що додається.

- Місце для зберігання має бути сухим та провітрюваним.
- Діти та неповнолітні не мають доступу до ключа.



Останні дві цифри року маркування CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Пневматичний ударний гайковерт з головками 1/2 дюйма

Тип: G03180 модель: LT112-A

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:
2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про

машини, що вносять зміни до Директиви 95/16/ЄС

та стандарти EN 11148-6:2012

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС M8A 16 05 79098 050 від 31.05.2016

Сертифікація видана TUV SUD Product Service GmbH

Рідлерстраße 65

80339 МЕНХЕН, Німеччина

Тел.: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Номер уповноваженого органу: 0123

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 16.05.2020

Місце та дата видачі

менеджер Гжегож Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Pneumatinis smūginis veržliasukis su 1/2 colio galvutėmis

Tipas: G03180, Modelis: LT112-A

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą.

Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrenginį.



DĖMESIO!!!

Pirmasis šio įrenginio paleidimas, kaip apibrėžta šiame vadove, yra teisinis veiksmas, kuriuo naudotojas savo laisva valia patvirtina, kad atidžiai perskaitė šį vadovą, suprato jo reikšmę ir yra susipažinęs su visomis jo pasekmėmis.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Pneumatinis rinkinys yra įrankių rinkinys, varomas atitinkamo slėgio suslėgto oro srove.

Naudojant pneumatinį veržliaraktį ir ant veleno uždėtas galvutes, galima priveržti ir atlaisvinti varžtus, ypač ten, kur reikalingas didelis sukimo momentas.

Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite, jis bus naudingas kilus techniniams sutrikimams ir perduodant įrangą kitam asmeniui. Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį taip pat reiškia, kad naudotojas praranda teises į garantiją, taip pat už neatitikimą sutarties sąlygoms.

SAUGOS TAISYKLĖS

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.

Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Nenaudokite pneumatinių įrankių aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos.

Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti įrankio kontrolę.

Pneumatinio įrankio jungtis turi tilpti į oro žarnos lizdą.

Nekeiskite maitinimo laido jungties ar lizdo. Visi laidai, jungtys ir lizdai turi būti švarūs, nepažeisti, geros darbinės būklės ir skirti naudoti su pneumatiniiais įrankiais.

Pneumatiniai įrankiai nėra izoliuoti nuo sąlyčio su elektros šaltiniais, todėl venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai.

Saugokite pneumatinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina įrankio pažeidimo ir sužalojimo riziką. Neperkraukite įrankio oro tiekimo žarnos. Nenaudokite žarnos jungties nešti, prijungti ar atjungti nuo suslėgto oro šaltinio. Venkite tiekimo žarnos sąlyčio su karščiu, alyvomis, aštriais kraštais ar judančiomis dalimis. Netiekite į pneumatinį įrankį deguonies, degių ar toksiškų dujų. Naudokite tik filtruotą ir „suteptą“ suslėgtą orą su galimybe reguliuoti slėgį įrankiui maitinti.

Įsitikinkite, kad ruošinys yra tvirtai ir sandariai pritvirtintas ir apdorojimo metu nejuda.

Pradėkite darbą geros fizinės ir psichinės būklės. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote. Nedirbkite pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar kitų svaigalų. Net ir akimirksnio neatidumas darbo metu gali sukelti rimtus sužalojimus. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, apsauginiai batai, šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja rimto sužalojimo rizika. Dirbdami su pneumatiniu įrankiu, mūvėkite apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo mechaninio ir šiluminio įrankio poveikio. Venkite netyčia įjungti įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie suslėgto oro šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra „išjungta“ padėtyje. Laikant įrankį pirštu ant jungiklio arba prijungiant pneumatinį įrankį, kai jungiklis yra „įjungta“ padėtyje, galite sunkiai susižaloti.

Prieš įjungdami pneumatinį įrankį, nuimkite visus veržliarakčius ar kitus įrankius, kurie buvo naudoti jam reguliuoti. Prie judančios įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis gali sukelti rimtus kūno sužalojimus. Išlaikykite pusiausvyrą. Visada laikykitės taisyklingos laikysenos. Tai palengvins pneumatinio įrankio valdymą netikėtų situacijų metu. Dėvėkite apsauginius drabužius.

Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir darbinės pirštines atokiai nuo judančių įrankio dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose įrankio dalyse. Jei įrankis turi, naudokite dulkių ištraukimo arba dulkių surinkimo talpyklas. Įsitikinkite, kad jos tinkamai prijungtos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina sunkių kūno sužalojimų riziką. Maitinimo laidas yra slėgio veikiamas ir gali dinamiškai judėti, galbūt sukeldamas sužalojimą. Suslėgto oro sukaupta energija gali kelti rimtą pavojų.

Pneumatinio įrankio naudojimas Nenaudokite įrankio kitiems, nei numatyta, tikslams. Neperkraukite pneumatinio įrankio. Naudokite tinkamą įrankį darbui atlikti. Neviršykite didžiausio leistino darbinio slėgio. Tinkamas įrankio pasirinkimas darbui užtikrins efektyvesnę ir saugesnę darbą.

Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba padėdami įrankį sandėliuoti, atjunkite maitinimo laidą, kad pneumatinis įrankis nebūtų atsiktinai įjungtas. Įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra apmokyti juo naudotis.

Užtikrinkite tinkamą įrankio priežiūrą. Patikrinkite, ar įrankis nėra išlygiuotas ir ar nėra atsilaisvinusių judančių dalių. Patikrinkite, ar nepažeista kokia nors įrankio dalis. Jei aptinkate gedimų, prieš naudodami pneumatinį įrankį, juos sutaisykite. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi įrankiai. Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimus pjovimo įrankius lengviau valdyti darbo metu. Naudokite pneumatinius įrankius ir priedus pagal aukščiau pateiktas instrukcijas. Naudokite įrankius pagal paskirtį, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas.

Naudojant įrankius ne tam, kam jie skirti, padidėja pavojingų situacijų rizika. Dirbant reikia atsižvelgti į tai, kad darbinis įrankis gali sulūžti, dėl ko skeveldros gali būti sviestos dideliu greičiu ir sukelti sunkius sužalojimus.

Įsitikinkite, kad įrankis sukasi teisinga kryptimi.

Netikėta sukimosi kryptis gali sukelti pavojingas situacijas.

Nelaikykite rankų šalia judančių pneumatinio įrankio dalių, nes galite susižaloti. Jei įrankio lizdas pažeistas, įrankio skeveldros gali būti sviestos dideliu greičiu ir sukelti sunkius sužalojimus. Sukimo momentas gali priversti įrankį arba reakcijos strypą suktis. Tai gali sukelti sunkius sužalojimus, jei...

Nenaudokite įrankio kitiems, nei numatyta, tikslams. Neperkraukite pneumatinio įrankio. Naudokite tinkamą įrankį darbui atlikti. Neviršykite maksimalaus leistino darbinio slėgio. Tinkamas įrankio pasirinkimas darbui užtikrins efektyvesnę ir saugesnę darbą. Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar padėdami įrankį į laikymo vietą, atjunkite maitinimo laidą, kad išvengtumėte atsitiktinio pneumatinio įrankio įjungimo.

TECHNINIAI PARAMETRAI		
Oro suvartojimas:	7.2	l/s
Maksimalus sukimosi greitis:	7000	aps./min.
Priveržimo sukimo momentas:	310	Nm
Maksimalus atlaisvinimo sukimo momentas:	850	Nm
Poveikis:	ritininis mechanizmas	
Lizdinio rakto laikiklis:	1/2	colis
Darbinis diapazonas (maksimalus sriegis):	M14	
Didžiausias leistinas darbinis slėgis:	6.3	baras
Garso slėgio lygis L_{pA}	98	dB(A)
Garso galia L_{WA}	105	dB(A)
Vibracijos:	3,4	m/s^2
Rekomenduojamas kabelio skersmuo (vidinis), kai ilgis 10 m:	9	mm
Matmenys plotis x gylis x aukštis:	250x97x250	mm
Bendras svoris:	3	kg

Tiekiamo oro kokybės reikalavimai:

Švarus oras be kondensato, alyvuotas techninės priežiūros įrenginiu su slėgio reduktoriumi, filtru ir alyvos purkštuvu

Rekomenduojamas kompresorius:

Minimalus našumas 240 l/min.

Rekomenduojamas minimalus bako tūris 50 l

Maksimalus darbinis slėgis:

6,3 baro – rekomenduojamas 6 barų slėgis.

Rakto konstrukcija



Priežiūra ir sandėliavimas

Raktą reikia reguliariai valyti:

- Oro įleidimo angroje yra sieta, kurį reikia periodiškai valyti.
- Jungiklis ir kaištis turi būti be nešvarumų ir alyvos.

Sandėliavimas

Raktas turėtų būti laikomas pridedamame nešiojimo dėkle.

- Sandėliavimo vieta turi būti sausa ir vėdinama.
- Vaikai ir nepilnamečiai negali turėti prieigos prie rakto.



Paskutiniai du CE ženklo metų skaitmenys – 20

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Pneumatinis smūginis veržliasukis su 1/2 colio galvutėmis **Tipas: G03180 modelis: LT112-A**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl
mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB
ir EN 11148-6:2012 standartus
yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas
EB tipo nr. M8A 16 05 79098 050, 2016-05-31
išduotas TUV SUD Product Service GmbH sertifikato
RidlerstraBe 65
80339 MÖNCHEN, Vokietija
Tel.: +49 (89) 50084261, Faksas: +49 (89) 50084230
El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Notifikuotosios įstaigos numeris: 0123

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2020-05-16
Išdavimo vieta ir data

vadovas Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Pneimatiskā triecienatslēga ar 1/2 collu uznavām

Tips: G03180, Modelis: LT112-A

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Šīs ierīces pirmā palaišana šīs rokasgrāmatas izpratnē ir juridisks solis, kurā lietotājs ar savu brīvu un brīvprātīgu gribu apstiprina, ka ir rūpīgi izlasījis šo rokasgrāmatu, sapratis tās nozīmi un ir iepazinies ar visām tās sekām.

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Pneimatiskais komplekts ir instrumentu komplekts, ko darbina saspiesta gaisa plūsma atbilstošā spiedienā.

Izmantojot pneimatisko uzgriežņu atslēgu un uz vārpstas novietotas uzmavas, ir iespējams pievilkt un atskrūvēt skrūves, īpaši vietās, kur nepieciešams liels griezes moments.

Pirms sākat darbu ar instrumentu, izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to, tā noderēs tehnisku problēmu gadījumā un nododot iekārtu citai personai. Piegādātājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot instrumentu pretēji paredzētajam mērķim, neievērojot drošības noteikumus un šīs rokasgrāmatas ieteikumus. Instrumenta lietošana pretēji paredzētajam mērķim noved arī pie lietotāja tiesību uz garantiju zaudēšanas, kā arī par neatbilstību līgumam.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Uzturiet darba zonu labi apgaismotu un tīru.

Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus. Nelietojiet pneimatiskos instrumentus vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki. Turiet bērnus un garāmgājējus prom no darba zonas.

Koncentrēšanās zudums var izraisīt instrumenta kontroles zaudēšanu.

Pneimatiskā instrumenta savienotājam ir jābūt saderīgam ar gaisa šļūtenes ligzdu.

Nepārveidojiet strāvas vada savienotāju vai kontaktligzdu. Visiem kabeļiem, savienotājiem un kontaktligzdām jābūt tīriem, nebojātiem, labā darba kārtībā un paredzētiem lietošanai ar pneimatiskajiem instrumentiem.

Pneimatiskie instrumenti nav izolēti pret saskari ar elektrības avotiem, tāpēc izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.

Nepakļaujiet pneimatiskos instrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana instrumentā palielina instrumenta bojājumu un traumā risku. Nepārslogojiet instrumenta gaisa padeves šļūteni. Neizmantojiet šļūteni, lai nestu, pievienotu vai atvienotu savienotāju no saspiestā gaisa avota. Izvairieties no padeves šļūtenes saskares ar karstumu, eļļām, asām malām vai kustīgām daļām. Nepievadiet pneimatiskajam instrumentam skābekli, viegli uzliesmojošas vai toksiskas gāzes. Izmantojiet tikai filtrētu un "ieelļotu" saspiestu gaisu ar iespēju regulēt spiedienu instrumenta darbināšanai.

Pārliedzinieties, vai sagatave ir droši un cieši nostiprināta un apstrādes laikā nekustēsies.

Sāciet darbu labā fiziskā un garīgā stāvoklī. Pievērsiet uzmanību tam, ko darāt. Nestrādājiet, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai citu apreibinošu vielu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības darba laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, drošības apavu, ķiveru un dzirdes aizsargu, lietošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku. Strādājot ar pneimatisko instrumentu, valkājiet aizsargcimdus, lai pasargātu sevi no instrumenta mehāniskās un termiskās ietekmes. Izvairieties no instrumenta nejaušas ieslēgšanas. Pirms instrumenta pievienošanas saspiestā gaisa avotam pārliedzinieties, vai slēdzis ir pozīcijā "izslēgts". Instrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai pneimatiskā instrumenta pievienošana, kad slēdzis ir pozīcijā "ieslēgts", var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Pirms pneimatiskā instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas uzgriežņu atslēgas vai citus instrumentus, kas izmantoti tā regulēšanai. Uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie instrumenta kustīgās daļas, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Saglabājiēt līdzsvaru. Vienmēr saglabājiēt pareizu stāju. Tas atviegllos pneimatiskā instrumenta vadīšanu neparedzētu situāciju gadījumā darba laikā. Valkājiēt aizsargapgērbu. Nevalkājiēt vaļīgu apgērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apgērbu un darba cimdus tālāk no instrumenta kustīgajām daļām.

Vaļīgs apgērbis, rotaslietas vai gari mati var ieķerties instrumenta kustīgajās daļās. Ja instruments ir aprīkots ar putekļu nosūcēju vai putekļu savākšanas tvertnēm, izmantojiēt tās. Pārliecinieties, vai tās ir pareizi pievienotas. Putekļu nosūcēja izmantošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku. Strāvas vads ir zem spiediena un var dinamiski kustēties, potenciāli izraisot traumas. Saspiestā gaisa uzkrātā enerģija var radīt nopietnus draudus.

Pneimatiskā instrumenta lietošana Neizmantojiēt instrumentu citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas paredzēts. Nepārslogojiēt pneimatisko instrumentu. Izmantojiēt darbam pareizo instrumentu. Nepārsniedziēt maksimāli pieļaujamo darba spiedienu. Pareiza instrumenta izvēle nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiēt strāvas vadu, lai novērstu pneimatiskā instrumenta nejaušu ieslēgšanu. Instrumentus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt instrumentu izmantot personām, kas nav apmācītas tā lietošanā.

Nodrošiniēt pareizu instrumenta apkopi. Pārbaudiēt, vai instruments nav nepareizi noregulēts un vai nav vaļīgu kustīgo daļu. Pārbaudiēt, vai kāda instrumenta daļa nav bojāta. Ja tiek konstatēti kādi defekti, pirms pneimatiskā instrumenta lietošanas tie jālabo. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti. Griešanas instrumenti jāuztur tīri un asi. Pareizi uzturētus griežējinstrumentus ir vieglāk kontrolēt darbības laikā. Izmantojiēt pneimatiskos instrumentus un piederumus saskaņā ar iepriekš minētajiem norādījumiem. Izmantojiēt instrumentus paredzētajam mērķim, ņemot vērā darba veidu un apstākļus.

Izmantojot instrumentus darbam, kas nav paredzēti, palielinās bīstamu situāciju risks. Strādājiēt, ņemiet vērā darba instrumenta salūšanas iespēju, kas var izraisīt fragmentu izmešanu lielā ātrumā un nopietnus savainojumus.

Pārliecinieties, vai instruments griežas pareizajā virzienā.

Neparedzēts griešanās virziens var radīt bīstamas situācijas.

Nenovietojiēt rokas pneimatiskā instrumenta kustīgo daļu tuvumā, jo tas var izraisīt traumas. Ja uzgaļa ligzda ir bojāta, pastāv risks, ka instrumenta fragmenti var tikt aizmesti lielā ātrumā, kas var izraisīt nopietnus savainojumus. Griezes moments var izraisīt instrumenta vai reakcijas stieņa griešanos. Tas var izraisīt nopietnus savainojumus, ja

Neizmantojiēt instrumentu citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas paredzēts. Nepārslogojiēt pneimatisko instrumentu. Izmantojiēt darbam pareizo instrumentu. Nepārsniedziēt maksimāli pieļaujamo darba spiedienu. Pareiza instrumenta izvēle nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu. Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiēt strāvas vadu, lai novērstu pneimatiskā instrumenta nejaušu aktivizēšanu.

TEHNISKIE PARAMETRI		
Gaisa patēriņš:	7.2	l/s
Maksimālais rotācijas ātrums:	7000	apgr./min
Pievilkšanas griezes moments:	310	Nm
Maksimālais atskrūvēšanas griezes moments:	850	Nm
Ietekme:	rullīšu mehānisms	
Uzgriežņu atslēgas turētājs:	1/2	collas
Darba diapazons (maksimālā vītne):		M14
Maksimāli pieļaujamais darba spiediens:	6.3	bārs
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	98	dB(A)
Skaņas jauda L_{WA}	105	dB(A)
Vibrācijas:	3,4	m/s^2
Ieteicamais kabeļa diametrs (iekšējais) 10 m garumā:	9	mm
Izmēri platums x dziļums x augstums:	250x97x250	mm
Bruto svars:	3	kg

Pieplūdes gaisa kvalitātes prasības:

Tīrs gaiss bez kondensāta, ko eļļo apkopes iekārta ar spiediena reduktoru, filtru un miglas eļļotāju

Ieteicamais kompresors:

Minimālā jauda 240 l/min

Ieteicamais minimālais tvertnes tilpums 50 l

Maksimālais darba spiediens:

6,3 bāri — ieteicams 6 bāri.

Atslēgu konstrukcija



Apkope un uzglabāšana

Atslēga regulāri jātīra:

- Gaisa ieplūdes atverē ir siets, kas periodiski jātīra.
- Slēdzis un tapa nedrīkst būt netīrumi un eļļa.

Uzglabāšana

Atslēga jāuzglabā komplektā iekļautajā pārnēsāšanas maciņā.

- Uzglabāšanas vietai jābūt sausai un vēdināmai.
- Bērniem un nepilngadīgajiem nav piekļuves atslēgai.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 20

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Pneimatiskā triecienatslēga ar 1/2 collu uznavām

Tips: G03180 modelis: LT112-A

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par

mašīnām, ar ko groza Direktīvu 95/16/EK

un EN 11148-6:2012 standartiem

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts

EK tipa nr. M8A 16 05 79098 050, datēts ar 31.05.2016.

izdevusi TUV SUD Product Service GmbH sertifikācija

RidlerstraBe 65

80339 MÖNHEN, Vācija

Tālr.: +49 (89) 50084261, fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Pilnvarotās iestādes numurs: 0123

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgs:

Gžegožs Kovaļčiks, Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītлина, 16.05.2020.

Izdošanas vieta un datums

vadītājs Gžegožs Kovaļčiks

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Pneumatický rázový utahovák s 1/2" nástrčnými klíči

Typ: G03180, Model: LT112-A

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání zařízení nastat.



POZOR!!!

První spuštění tohoto zařízení je ve smyslu této příručky právním krokem, kterým uživatel svou svobodnou a dobrovolnou vůlí potvrzuje, že si tuto příručku pečlivě přečetl, porozuměl jejímu významu a je seznámen se všemi jejími důsledky.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Pneumatická sada je sada nástrojů poháněných proudem stlačeného vzduchu o odpovídajícím tlaku.

Pomocí pneumatického klíče a objímek umístěných na hřídeli je možné utahovat a povolovat šrouby, zejména tam, kde je vyžadován vysoký točivý moment.

Před zahájením práce s nářadím si přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej, bude vám užitečný v případě technických problémů a při předávání zařízení jiné osobě. Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody ani zranění způsobená používáním nářadí v rozporu s jeho určením, nedodržováním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s jeho určením má také za následek ztrátu práv uživatele na záruku, jakož i za nesoulad se smlouvou.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý.

Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody. Nepoužívejte pneumatické nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, v prostředí s obsahem hořlavých kapalin, plynů nebo pár. Udržujte děti a přihlízející mimo pracovní prostor.

Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem.

Konektor pneumatického nástroje musí pasovat do zásuvky vzduchové hadice.

Neupravujte konektor ani zásuvku napájecího kabelu. Všechny kabely, konektory a zásuvky musí být čisté, nepoškozené, v dobrém provozním stavu a určené pro použití s pneumatickým nářadím.

Pneumatické nářadí není izolováno proti kontaktu se zdroji elektrického proudu, proto se vyvarujte kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.

Nevystavujte pneumatické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do nářadí zvyšuje riziko poškození nářadí a zranění. Nepřetěžujte hadici přívodu vzduchu k nářadí. Nepoužívejte hadici k přenášení, připojování nebo odpojování spojky od zdroje stlačeného vzduchu. Zabraňte kontaktu přívodní hadice s teplem, oleji, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Nepřivádějte do pneumatického nářadí kyslík, hořlavé ani toxické plyny. Pro napájení nářadí používejte pouze filtrovaný a „mazaný“ stlačený vzduch s možností regulace tlaku.

Ujistěte se, že je obrobek bezpečně a pevně upnut a během zpracování se nepohybuje.

Začněte pracovat v dobré fyzické a psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či jiných omamných látek. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, bezpečnostní obuv, helmy a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění. Při práci s pneumatickým nářadím noste ochranné rukavice, abyste jej chránili před mechanickým i tepelným nárazem nářadí. Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji stlačeného vzduchu se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“. Držení nářadí prstem na spínači nebo připojení pneumatického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím pneumatického nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje, které byly použity k jeho seřízení. Klíč ponechaný připevněný k pohyblivé části nářadí může způsobit vážné zranění. Udržujte rovnováhu. Vždy dodržujte správné držení těla. To usnadní ovládání pneumatického nářadí v případě neočekávaných situací během práce. Používejte ochranný oděv.

Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a pracovní rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí nářadí.

Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech nářadí. Používejte odsávání prachu nebo nádoby na prach, pokud je nářadí vybaveno. Ujistěte se, že jsou správně připojeny. Používání odsávání prachu snižuje riziko vážného zranění. Napájecí kabel je pod tlakem a může se dynamicky pohybovat a potenciálně způsobit zranění. Uložená energie stlačeného vzduchu může představovat vážné nebezpečí.

Používání pneumatického nářadí Nepoužívejte pneumatické nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno. Nepřetěžujte pneumatické nářadí. Používejte správné nářadí pro danou práci. Nepřekračujte maximální povolený provozní tlak. Správný výběr nářadí pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte napájecí kabel, abyste zabránili náhodnému zapnutí pneumatického nářadí. Nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou proškoleny v jeho používání, aby nářadí obsluhovaly.

Zajistěte řádnou údržbu nářadí. Zkontrolujte, zda nářadí není špatně vyrovnáno a zda nejsou uvolněné pohyblivé části. Zkontrolujte, zda není některá část nářadí poškozena. Pokud zjistíte nějaké závady, nechte je před použitím pneumatického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím. Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje se během provozu snáze ovládají. Používejte pneumatické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nářadí k jeho určenému účelu s přihlédnutím k druhu a podmínkám práce.

Používání nástrojů k jiným účelům, než k jakým jsou určeny, zvyšuje riziko nebezpečných situací. Při práci berte v úvahu možnost zlomení pracovního nástroje, což může způsobit odmrštění úlomků vysokou rychlostí a vést k vážným zraněním.

Ujistěte se, že se nástroj otáčí správným směrem.

Neočekávaný směr otáčení může způsobit nebezpečné situace.

Nedotýkejte se rukou pohyblivých částí pneumatického nářadí, mohlo by dojít ke zranění. Pokud je poškozený objímkový klíč, hrozí riziko odmrštění úlomků nástroje vysokou rychlostí, což může způsobit vážné zranění. Točivý moment může způsobit otáčení nástroje nebo reakční tyče. To může v případě

Nepoužívejte nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno. Nepřetěžujte pneumatické nářadí. Používejte správné nářadí pro danou práci. Nepřekračujte maximální povolený provozní tlak. Správný výběr nářadí pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci. Před prováděním seřizování, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte napájecí kabel, abyste zabránili náhodnému spuštění pneumatického nářadí.

TECHNICKÉ PARAMETRY		
Spotřeba vzduchu:	7.2	1/s
Maximální rychlost otáčení:	7000	otáčky za minutu
Utahovací moment:	310	Nm
Maximální povolovací moment:	850	Nm
Dopad:	válečkový mechanismus	
Držák nástrčných klíčů:	1/2	palec
Pracovní rozsah (maximální závit):		M14
Maximální povolený pracovní tlak:	6.3	bar
Hladina akustického tlaku L_{PA}	98	dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	105	dB(A)
Vibrace:	3,4	m/s^2
Doporučený průměr kabelu (vnitřní) při délce 10 m:	9	mm
Rozměry šířka x hloubka x výška:	250x97x250	mm
Hrubá hmotnost:	3	kg

Požadavky na kvalitu přiváděného vzduchu:

Čistý vzduch bez kondenzátu a naolejovaný údržbovou jednotkou s redukčním ventilem s filtrem a olejovou mlhou

Doporučený kompresor:

Minimální kapacita 240 l/min

Doporučený minimální objem nádrže 50 l

Maximální pracovní tlak:

6,3 baru – doporučeno 6 barů.

Konstrukce klíčů



Údržba a skladování

Klíč by se měl pravidelně čistit:

- V přívodu vzduchu je sítko, které by se mělo pravidelně čistit.
- Spínač a kolík by měly být bez nečistot a oleje.

Skladování

Klíč by měl být uložen v přiloženém přepravním pouzdře.

- Skladovací prostor by měl být suchý a vzdušný.
- Děti a nezletilí nemají přístup ke klíči.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 20

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Pneumatický rázový utahovák s 1/2" nástrčnými klíči Typ: G03180 model: LT112-A

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o
strojních zařízeních, kterým se mění směrnice 95/16/ES
a normy EN 11148-6:2012
je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení
Typové číslo ES M8A 16 05 79098 050 ze dne 31.05.2016
Certifikace vydaná společností TUV SUD Product Service GmbH
RidlerstraBe 65
80339 MÖNCHEN, Německo
Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Číslo oznámeného subjektu: 0123

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace je zodpovědný/á:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020
Místo a datum vydání

manažer Grzegorz Kowalczyk
Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pneumatický rázový uťahovák s 1/2" objímkami

Typ: G03180, Model: LT112-A

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania zariadenia nastať.



POZOR!!!

Prvé spustenie tohto zariadenia je v zmysle tejto príručky právnym krokom, ktorým používateľ svojou slobodnou a dobrovoľnou vôľou potvrdzuje, že si túto príručku pozorne prečítal, porozumel jej významu a je oboznámený so všetkými jej dôsledkami.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Pneumatická súprava je sada nástrojov poháňaných prúdom stlačeného vzduchu s príslušným tlakom.

Pomocou pneumatického kľúča a objímok umiestnených na hriadeli je možné ťahať a uvoľňovať skrutky, najmä tam, kde je potrebný vysoký krútiaci moment.

Pred začatím práce s nástrojom si prečítajte celý návod a uschovajte si ho, bude užitočný v prípade technických problémov a pri odovzdaní zariadenia inej osobe. Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené používaním nástroja v rozpore s jeho určením, nedodržiavaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie nástroja v rozpore s jeho určením má tiež za následok stratu práv používateľa na záruku, ako aj za nesúlad so zmluvou.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Udržujte pracovný priestor dobre osvetlený a čistý.

Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody. Nepoužívajte pneumatické náradie v prostrediach so zvýšeným rizikom výbuchu, v prostrediach obsahujúcich horľavé kvapaliny, plyny alebo pary. Deti a okoloidúce držte mimo pracovného priestoru.

Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly nad nástrojom.

Konektor pneumatického nástroja musí pasovať do zásuvky vzduchovej hadice.

Neupravujte konektor ani zásuvku napájacieho kábla. Všetky káble, konektory a zásuvky musia byť čisté, nepoškodené, v dobrom prevádzkovom stave a určené na použitie s pneumatickým náradím.

Pneumatické náradie nie je izolované proti kontaktu so zdrojmi elektriny, preto sa vyhýbajte kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky.

Nevystavujte pneumatické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknutá do náradia zvyšuje riziko poškodenia náradia a zranenia. Nepreťažujte hadicu prívodu vzduchu k náradiu. Nepoužívajte hadicu na prenášanie, pripájanie alebo odpájanie spojky od zdroja stlačeného vzduchu. Zabráňte kontaktu prírodnej hadice s teplom, olejmi, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Neprivádzajte do pneumatického náradia kyslík, horľavé ani toxické plyny. Na napájanie náradia používajte iba filtrovaný a „mazaný“ stlačený vzduch s možnosťou regulácie tlaku.

Uistite sa, že obrobok je bezpečne a pevne upnutý a počas spracovania sa nepohne.

Začnite pracovať v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Venujte pozornosť tomu, čo robíte. Nepracujte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo iných omamných látok. Aj chvíľková nepozornosť počas práce môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare.

Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb. Pri práci s pneumatickým náradím noste ochranné rukavice na ochranu pred mechanickým aj tepelným nárazom náradia. Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k zdroju stlačeného vzduchu sa uistite, že je vypínač v polohe „vypnuté“. Držanie náradia prstom na vypínači alebo pripojenie pneumatického náradia, keď je vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Pred zapnutím pneumatického náradia odstráňte všetky kľúče alebo iné nástroje, ktoré boli použité na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný pripevnený k pohyblivej časti náradia môže spôsobiť vážne zranenie. Udržujte rovnováhu. Vždy udržiavajte správne držanie tela. Uľahčí to ovládanie pneumatického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce. Noste ochranný odev.

Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a pracovné rukavice udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí náradia.

Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach náradia. Ak je náradie vybavené odsávaním prachu alebo nádobami na zachytávanie prachu, používajte ich. Uistite sa, že sú správne pripojené. Používanie odsávania prachu znižuje riziko vážneho zranenia. Napájací kábel je pod tlakom a môže sa dynamicky pohybovať, čo môže spôsobiť zranenie. Nahromadená energia stlačeného vzduchu môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

Používanie pneumatického náradia Nepoužívajte náradie na iné účely, ako na ktoré je určené. Nepreťažujte pneumatické náradie. Používajte správne náradie na danú prácu. Neprekračujte maximálny povolený prevádzkový tlak. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte napájací kábel, aby ste predišli náhodnému zapnutiu pneumatického náradia. Náradie skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú vyškolené v jeho používaní, obsluhovať náradie.

Zabezpečte správnu údržbu náradia. Skontrolujte, či náradie nie je nesprávne zarovnané a či nie sú uvoľnené pohyblivé časti. Skontrolujte, či nie je niektorá časť náradia poškodená. Ak zistíte akékoľvek poruchy, nechajte ich pred použitím pneumatického náradia opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným náradím. Udržujte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje sa počas prevádzky ľahšie ovládajú. Používajte pneumatické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými pokynmi. Používajte náradie na určený účel, berúc do úvahy typ a podmienky práce.

Používanie iných nástrojov na prácu, ako sú tie, na ktoré sú určené, zvyšuje riziko nebezpečných situácií. Pri práci berte do úvahy možnosť zlomenia pracovného nástroja, čo môže spôsobiť vymrštenie úlomkov vysokou rýchlosťou a viesť k vážnym zraneniam.

Uistite sa, že sa nástroj otáča správnym smerom.

Neočakávaný smer otáčania môže spôsobiť nebezpečné situácie.

Nepribližujte ruky k pohyblivým častiam pneumatického náradia, pretože by to mohlo spôsobiť zranenie. Ak je poškodená objímka pohonu, existuje riziko, že úlomky nástroja budú vymrštené vysokou rýchlosťou, čo môže spôsobiť vážne zranenie. Krútiaci moment môže spôsobiť otáčanie nástroja alebo reakčnej tyče. To môže spôsobiť vážne zranenie v prípade

Nepoužívajte náradie na iné účely, ako na ktoré je určené. Nepreťažujte pneumatické náradie. Používajte správne náradie na danú prácu. Neprekračujte maximálny povolený prevádzkový tlak. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu. Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte napájací kábel, aby ste predišli náhodnému spusteniu pneumatického náradia.

TECHNICKÉ PARAMETRE		
Spotreba vzduchu:	7.2	1/s
Maximálna rýchlosť otáčania:	7000	otáčky za minútu
Uťahovací moment:	310	Nm
Maximálny uvoľňovací moment:	850	Nm
Dopad:	valčekový mechanizmus	
Držiak na objímkový kľúč:	1/2	palec
Pracovný rozsah (maximálny závit):		M14
Maximálny povolený pracovný tlak:	6.3	bar
Hladina akustického tlaku L_{PA}	98	dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	105	dB(A)
Vibrácie:	3,4	m/s^2
Odporúčaný priemer kábla (vnútorný) pri dĺžke 10 m:	9	mm
Rozmery šírka x hĺbka x výška:	250x97x250	mm
Hrubá hmotnosť:	3	kg

Požiadavky na kvalitu privádzaného vzduchu:

Čistý vzduch bez kondenzátu a naolejovaný údržbovou jednotkou s redukčným ventilom s filtrom a hmlovým olejom

Odporúčaný kompresor:

Minimálna kapacita 240 l/min

Odporúčaný minimálny objem nádrže 50 l

Maximálny pracovný tlak:

6,3 baru – odporúča sa 6 barov.

Konštrukcia kľúča



Údržba a skladovanie

Kľúč by sa mal pravidelne čistiť:

- V prívode vzduchu je sito, ktoré by sa malo pravidelne čistiť.
- Spínač a kolík by mali byť bez nečistôt a oleja.

Skladovanie

Kľúč by mal byť uložený v priloženom prenosnom puzdre.

- Skladovací priestor by mal byť suchý a vzdušný.
- Deti a maloletí nemajú prístup ku kľúču.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 20

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Pneumatický rázový ťahovák s 1/2" objímkami Typ: G03180 model: LT112-A

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o
strojové zariadenia, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 95/16/ES
a normy EN 11148-6:2012

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení
Typové číslo ES M8A 16 05 79098 050 z 31.05.2016

Certifikácia vydaná spoločnosťou TUV SUD Product Service GmbH
RidlerstraBe 65

80339 MÖNCHEN, Nemecko

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Číslo notifikovanej osoby: 0123

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je zodpovedný:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Miesto a dátum vydania

manažér Grzegorz Kowalczyk

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Sűrített levegős ütvecsavarozó 1/2"-os dugókulcsokkal

Típus: G03180, Modell: LT112-A

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a készülék használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A készülék első üzembe helyezése a jelen kézikönyv értelmében egy jogi lépés, amellyel a felhasználó szabad és önkéntes akaratával megerősíti, hogy figyelmesen elolvasta a kézikönyvet, megértette annak jelentését, és tisztában van annak minden következményével.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A pneumatikus készlet egy olyan szerszámkészlet, amelyet megfelelő nyomású sűrített levegő áramlat hajt. Pneumatikus kulcs és a tengelyre helyezett dugókulcsok segítségével csavarok húzhatók és lazíthatók, különösen ott, ahol nagy nyomatékra van szükség.

A szerszám használatának megkezdése előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg, mivel hasznos lesz technikai problémák esetén, illetve a berendezés más személynek történő átadásakor. A szállító nem vállal felelősséget a szerszám nem rendeltetésszerű használatából, a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért. A szerszám nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciális jogainak elvesztését, valamint a szerződéstől való meg nem felelés esetét is maga után vonja.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Tartsa a munkaterületet jól megvilágítva és tisztán.

A rendetlenség és a rossz megvilágítás balesetet okozhat. Ne használjon pneumatikus szerszámokat fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak. Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket a munkaterülettől.

A koncentrációvesztés a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

A légszerszám csatlakozójának illeszkednie kell a légtömlő aljzatába.

Ne módosítsa a tápkábel csatlakozóját vagy aljzatát. Minden kábelnek, csatlakozónak és aljzatnak tisztának, sértetlennek, jó működőképes állapotban kell lennie, és sűrített levegős szerszámokkal való használatra kell tervezni.

A sűrített levegős szerszámok nincsenek szigetelve az elektromos árammal való érintkezés ellen, ezért kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel való érintkezést.

Ne tegye ki a sűrített levegős szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. A szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli a szerszám károsodásának és sérülésének kockázatát. Ne terhelje túl a szerszámhoz vezető levegőellátó tömlőt. Ne használja a tömlőt a csatlakozó hordozására, csatlakoztatására vagy leválasztására a sűrített levegős forrásról. Kerülje a táptömlő érintkezését hővel, olajjal, éles szélekkel vagy mozgó alkatrészekkel. Ne lássa el a sűrített levegős szerszámot oxigénnel, gyúlékony vagy mérgező gázokkal. Kizárólag szűrt és "kent" sűrített levegőt használjon, amelynek nyomása szabályozható a szerszám működtetéséhez.

Győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan és szorosan rögzítve van, és a megmunkálás során nem mozdul el.

Jó fizikai és mentális állapotban kezdjen dolgozni. Figyeljen oda arra, amit csinál. Ne dolgozzon fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy más bódító szer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet munka közben. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, például porálarcok, védőcipők, sisakok és hallásvédők használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát. Pneumatikus szerszámmal végzett munka során viseljen védőkesztyűt a szerszám mechanikai és hőhatásai elleni védelem érdekében. Kerülje a szerszám véletlen bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a sűrített levegős forráshoz csatlakoztatja. Ha a szerszámot az ujjával a kapcsolón tartja, vagy a pneumatikus szerszámot a kapcsoló „be” állásában csatlakoztatja, az súlyos személyi sérülést okozhat.

A sűrített levegős szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy egyéb szerszámot, amelyet a beállításához használt. A szerszám mozgó részéhez rögzített villáskulcs súlyos személyi sérülést okozhat. Őrizze meg az egyensúlyát. Mindig tartson helyes testtartást. Ez megkönnyíti a sűrített levegős szerszám irányítását váratlan helyzetek esetén munka közben. Viseljen védőruházatot.

Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és a munkakesztyűjét a szerszám mozgó alkatrészeitől.

A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a szerszám mozgó alkatrészeibe. Használjon porelszívót vagy porgyűjtő tartályokat, ha a szerszám fel van szerelve ilyennel. Győződjön meg arról, hogy megfelelően vannak csatlakoztatva. A porelszívás használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát. A tápkábel nyomás alatt van, és dinamikusan mozoghat, ami sérülést okozhat. A sűrített levegő tárolt energiája komoly veszélyt jelenthet.

Pneumatikus szerszám használata Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra. Ne terhelje túl a pneumatikus szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot a munkához. Ne lépje túl a megengedett maximális üzemi nyomást. A szerszám megfelelő kiválasztása a munkához hatékonyabb és biztonságosabb munkát biztosít.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy a szerszámot tárolná, húzza ki a tápkábelt, hogy megakadályozza a sűrített levegős szerszám véletlen bekapcsolását. A szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy a használatára nem kiképzett személyek kezeljék a szerszámot.

Gondoskodjon a szerszám megfelelő karbantartásáról. Ellenőrizze a szerszám beállítását és a mozgó alkatrészek lazaságát. Ellenőrizze a szerszám bármely részének sérülését. Ha bármilyen hibát talál, javíttassa meg a sűrített levegős szerszám használata előtt. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott vágószerszámok könnyebben kezelhetők működés közben. Használja a sűrített levegős szerszámokat és tartozékokat a fenti utasításoknak megfelelően. Használja a szerszámokat rendeltetésszerűen, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit.

A nem rendeltetésszerűen használt szerszámok használata növeli a veszélyes helyzetek kockázatát. Munkavégzés közben vegye figyelembe a munkaeszköz törésének lehetőségét, ami a darabok nagy sebességű szétrepülését és súlyos sérüléseket okozhat.

Győződjön meg róla, hogy a szerszám a megfelelő irányba forog.

A váratlan forgásirány veszélyes helyzeteket okozhat.

Ne tegye a kezét a pneumatikus szerszám mozgó alkatrészeinek közelébe, mert ez sérülést okozhat. Ha a behajtóhüvely sérült, fennáll a veszélye annak, hogy a szerszámdarabok nagy sebességgel kirepülnek, ami súlyos sérülést okozhat. A nyomaték a szerszám vagy a reakciórúd elforgatását okozhatja. Ez súlyos sérülést okozhat elmozdulás esetén.

Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra. Ne terhelje túl a sűrített levegős szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot a munkához. Ne lépje túl a megengedett maximális üzemi nyomást. A megfelelő szerszám kiválasztása a munkához hatékonyabb és biztonságosabb munkát biztosít. Mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélne, vagy a szerszámot tárolná, húzza ki a tápkábelt, hogy elkerülje a sűrített levegős szerszám véletlen bekapcsolását.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK		
Levegőfogyasztás:	7.2	1/s
Maximális forgási sebesség:	7000	fordulat
Meghúzási nyomaték:	310	Nm
Maximális kilazítási nyomaték:	850	Nm
Hatás:	görgős mechanizmus	
Dugókulcs tartó:	1/2	hüvelyk
Munkatartomány (maximális menet):		M14
Maximális megengedett üzemi nyomás:	6.3	bár
Hangnyomásszint L_{pA}	98	dB(A)
Hangteljesítmény L_{WA}	105	dB(A)
Rezgések:	3,4	m/s^2
Ajánlott kábelátmérő (belső) 10 m hossz esetén:	9	mm
Méretek szélesség x mélység x magasság:	250x97x250	mm
Bruttó súly:	3	kg

A befűjt levegő minőségi követelményei:

Tiszta, kondenzvízmentes levegő, amelyet egy szűrővel és olajozóval ellátott nyomáscsökkentővel ellátott karbantartó egység olajozott fel

Ajánlott kompresszor:

Minimális kapacitás 240 l/perc

Ajánlott minimális akváriumméret 50 liter

Maximális üzemi nyomás:

6,3 bar - 6 bar ajánlott.

Kulcsszerkezet



Karbantartás és tárolás

A kulcsot rendszeresen tisztítani kell:

- A levegőbemenetben egy szűrő található, amelyet rendszeresen tisztítani kell.
- A kapcsolónak és a csapnak szennyeződés- és olajmentesnek kell lennie.

Tárolás

A kulcsot a mellékelt hordtáskában kell tárolni.

- A tárolóhelyiségnek száraznak és szellősnek kell lennie.
- Gyermekek és kiskorúak nem férhetnek hozzá a kulcshoz.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 20

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Sűrített levegős ütvecsavarozó 1/2"-os dugókulcsokkal Típus: G03180 modell: LT112-A

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelve a gépekről, a 95/16/EK irányelv módosításáról

és az EN 11148-6:2012 szabványoknak

megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával

EK típusszám: M8A 16 05 79098 050, 2016.05.31.

A TÜV SUD Product Service GmbH által kiállított tanúsítvány

Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Németország

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Bejelentett szervezet száma: 0123

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2020.05.16.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk igazgató

A meghatalmazott személy neve, vezetéknéve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Cheie pneumatică cu impact și tubulare de 1/2"

Tip: G03180, Model: LT112-A

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.

Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării dispozitivului.



ATENȚIE!!!

Prima pornire a acestui dispozitiv reprezintă, în sensul acestui manual, un pas legal prin care utilizatorul confirmă, cu voința sa liberă și voluntară, că a citit cu atenție acest manual, a înțeles semnificația acestuia și este familiarizat cu toate consecințele sale.

CARACTERISTICI ALE SCULEI

Un set pneumatic este un set de scule acționate de un flux de aer comprimat la presiunea corespunzătoare.

Folosind o cheie pneumatică și tubulare plasate pe ax, este posibilă strângerea și slăbirea șuruburilor, în special acolo unde este necesar un cuplu mare.

Înainte de a începe să lucrați cu unealta, citiți întregul manual și păstrați-l, acesta va fi util în caz de probleme tehnice și atunci când predați echipamentul unei alte persoane. Furnizorul nu este responsabil pentru daunele sau vătămările corporale cauzate de utilizarea unealta contrar destinației, nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea unealta contrar destinației duce, de asemenea, la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție, precum și la nerespectarea contractului.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Mențineți zona de lucru bine iluminată și curată.

Dezordinea și iluminarea slabă pot cauza accidente. Nu utilizați unelte pneumatice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru.

Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului asupra unelei.

Conectorul sculei pneumatice trebuie să se potrivească în mufa furtunului de aer.

Nu modificați conectorul sau priza cablului de alimentare. Toate cablurile, conectoarele și prizele trebuie să fie curate, nedeteriorate, în stare bună de funcționare și concepute pentru utilizarea cu scule pneumatice.

Sculele pneumatice nu sunt izolate împotriva contactului cu sursele de electricitate, așadar evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale.

Nu expuneți uneltele pneumatice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii în unealtă crește riscul de deteriorare a unelei și de rănire. Nu supraîncărcați furtunul de alimentare cu aer al unealtă. Nu utilizați furtunul pentru a transporta, conecta sau deconecta cuplajul de la sursa de aer comprimat. Evitați contactul furtunului de alimentare cu căldură, uleiuri, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Nu alimentați unealta pneumatică cu oxigen, gaze inflamabile sau toxice. Folosiți doar aer comprimat filtrat și „lubrifiat”, cu posibilitatea de a regla presiunea pentru alimentarea unealtă.

Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată ferm și strâns și nu se va mișca în timpul prelucrării.

Începeți lucrul într-o stare fizică și mentală bună. Acordați atenție la ceea ce faceți. Nu lucrați atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a altor substanțe intoxicante. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave. Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de protecție, căști și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave. Când lucrați cu o unealtă pneumatică, purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja atât împotriva impactului mecanic, cât și termic al unelei. Evitați pornirea accidentală a unelei. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” înainte de a conecta unealta la sursa de aer comprimat. Ținerea unelei cu degetul pe întrerupător sau conectarea unealta pneumatice atunci când întrerupătorul este în poziția „pornit” poate duce la vătămări corporale grave.

Înainte de a porni unealta pneumatică, scoateți orice chei sau alte unelte care au fost folosite pentru a o regla. O cheie lăsată atașată de o parte mobilă a uneltei poate duce la vătămări corporale grave. Păstrați-vă echilibrul. Mențineți o postură corectă în permanență. Acest lucru va facilita controlul uneltei pneumatice în cazul unor situații neprevăzute în timpul lucrului. Purtați îmbrăcăminte de protecție.

Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile de lucru departe de părțile mobile ale uneltei.

Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile mobile ale uneltei. Folosiți recipiente de extragere a prafului sau de colectare a prafului, dacă unealta este echipată cu unul. Asigurați-vă că sunt conectate corect. Utilizarea extragerii prafului reduce riscul de vătămări corporale grave. Cablul de alimentare este sub presiune și se poate mișca dinamic, putând provoca vătămări corporale. Energia stocată a aerului comprimat poate reprezenta un pericol grav.

Utilizarea unei scule pneumatice Nu utilizați unealta în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută. Nu supraîncărcați unealta pneumatică. Folosiți unealta corectă pentru lucrare. Nu depășiți presiunea de funcționare maximă admisă. Alegerea corectă a uneltei pentru lucrare va asigura o muncă mai eficientă și mai sigură.

Înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau a depozita unealta, deconectați cablul de alimentare pentru a preveni pornirea accidentală a uneltei pneumatice. Depozitați unealta într-un loc ferit de copii. Nu permiteți persoanelor neinstruite în utilizarea acestuia să opereze unealta.

Asigurați o întreținere corespunzătoare a uneltei. Verificați dacă unealta prezintă nealiniere și piese mobile slăbite. Verificați dacă există deteriorări ale oricărei părți a uneltei. Dacă se constată defecțiuni, reparați-le înainte de a utiliza unealta pneumatică. Multe accidente sunt cauzate de unelte întreținute necorespunzător. Mențineți uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării. Utilizați uneltele pneumatice și accesorii în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Utilizați uneltele în scopul propus, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.

Utilizarea uneltelor pentru alte lucrări decât cele proiectate pentru acestea crește riscul unor situații periculoase. În timpul lucrului, luați în considerare posibilitatea ruperii uneltei de lucru, ceea ce poate provoca proiectarea fragmentelor cu viteză mare și poate duce la răniri grave.

Asigurați-vă că unealta se rotește în direcția corectă.

Sensul neprevăzut de rotație poate cauza situații periculoase.

Nu așezați mâinile în apropierea pieselor mobile ale sculei pneumatice, deoarece acest lucru poate provoca leziuni. Dacă soclul de acționare este deteriorat, există riscul ca fragmentele sculei să fie proiectate cu viteză mare, ceea ce poate provoca leziuni grave. Cuplul de strângere poate face ca sculei sau tijei de reacție să se rotească. Acest lucru poate provoca leziuni grave în caz de

Nu utilizați unealta în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută. Nu supraîncărcați unealta pneumatică. Folosiți unealta corectă pentru lucrare. Nu depășiți presiunea maximă admisă de funcționare. Alegerea corectă a uneltei pentru lucrare va asigura o muncă mai eficientă și mai sigură. Înainte de a efectua ajustări, a schimba accesorii sau a depozita unealta, deconectați cablul de alimentare pentru a preveni activarea accidentală a uneltei pneumatice.

PARAMETRI TEHNICI		
Consum de aer:	7.2	1/s
Viteză maximă de rotație:	7000	rotații pe minut
Cuplu de strângere:	310	Nm
Cuplu maxim de slăbire:	850	Nm
Impact:	mecanism cu role	
Suport pentru cheie tubulară:	1/2	inch
Interval de lucru (filet maxim):		M14
Presiune maximă admisă de lucru:	6.3	bar
Nivel de presiune sonoră L_{pA}	98	dB(A)
Putere sonoră L_{WA}	105	dB(A)
Vibrații:	3,4	m/s^2
Diametru cablu recomandat (intern) la o lungime de 10 m:	9	mm
Dimensiuni lățime x adâncime x înălțime:	250x97x250	mm
Greutate brută:	3	kg

Cerințe de calitate pentru aerul introdus:

Aer curat, fără condens și lubrifiat de o unitate de întreținere cu reductor de presiune cu filtru și unsoare de ceață

Compresor recomandat:

Capacitate minimă 240l/min

Rezervor minim recomandat 50L

Presiune maximă de lucru:

6,3 bar - se recomandă 6 bar.

Construcția cheii



Întreținere și depozitare

Cheia trebuie curățată regulat:

- Există o sită în orificiul de admisie a aerului care trebuie curățată periodic.
- Întrerupătorul și știftul trebuie să fie fără murdărie și ulei.

Depozitare

Cheia trebuie depozitată în husa de transport inclusă.

- Locul de depozitare trebuie să fie uscat și aerisit.

Copiii și minorii nu pot avea acces la cheie.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 20

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Cheie pneumatică cu impact și tubulare de 1/2"

Tip: G03180 model: LT112-A

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:
2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind
echipamentelor, de modificare a Directivei 95/16/CE

și standardele EN 11148-6:2012

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. M8A 16 05 79098 050 din 31.05.2016

emis de TUV SÜD Product Service GmbH Certificare

RidlerstraBe 65

80339 MÖNCHEN, Germania

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Număr organism notificat: 0123

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit
fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Locul și data emiterii

monseniorul Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Llave de impacto neumática con vasos de 1/2"

Tipo: G03180, Modelo: LT112-A

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante el uso del dispositivo.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

La primera puesta en marcha de este dispositivo es, en el sentido de este manual, un paso legal en el que el usuario confirma con su libre y voluntaria voluntad que ha leído atentamente este manual, ha comprendido su significado y está familiarizado con todas sus consecuencias.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Un grupo neumático es un conjunto de herramientas accionadas por una corriente de aire comprimido a la presión adecuada.

Utilizando una llave neumática y vasos colocados en el eje, es posible apretar y aflojar tornillos, especialmente donde se requiere un par elevado.

Antes de empezar a trabajar con la herramienta, lea el manual completo y consérvelo; le será útil en caso de problemas técnicos o al ceder el equipo a otra persona. El proveedor no se responsabiliza de los daños ni lesiones causados por un uso indebido de la herramienta o por el incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso indebido de la herramienta también conlleva la pérdida de los derechos de garantía del usuario, así como el incumplimiento del contrato.

NORMAS DE SEGURIDAD

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia.

El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes. No utilice herramientas neumáticas en entornos con alto riesgo de explosión que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área de trabajo.

La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control de la herramienta.

El conector de la herramienta neumática debe encajar en el enchufe de la manguera de aire.

No modifique el conector ni la toma del cable de alimentación. Todos los cables, conectores y tomas deben estar limpios, sin daños, en buen estado de funcionamiento y diseñados para su uso con herramientas neumáticas.

Las herramientas neumáticas no están aisladas contra el contacto con fuentes de electricidad, por lo que se debe evitar el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores.

No exponga las herramientas neumáticas a la precipitación ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en la herramienta aumenta el riesgo de daños y lesiones. No sobrecargue la manguera de suministro de aire de la herramienta. No utilice la manguera para transportar, conectar ni desconectar el acoplador de la fuente de aire comprimido. Evite el contacto de la manguera con calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles. No suministre oxígeno ni gases inflamables o tóxicos a la herramienta neumática. Utilice únicamente aire comprimido filtrado y lubricado, con posibilidad de regular la presión, para accionar la herramienta.

Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta de forma segura y firme y que no se mueva durante el procesamiento.

Comience a trabajar en buenas condiciones físicas y mentales. Preste atención a lo que está haciendo. No trabaje si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol u otras sustancias tóxicas. Incluso un momento de distracción mientras trabaja puede provocar lesiones personales graves. Utilice equipo de protección personal. Siempre use gafas de seguridad. El uso de equipo de protección personal, como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves. Al trabajar con una herramienta neumática, use guantes de protección para protegerse tanto del impacto mecánico como del térmico de la herramienta. Evite encender la herramienta accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "off" antes de conectar la herramienta a la fuente de aire comprimido. Sostener la herramienta con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta neumática cuando el interruptor está en la posición "on" puede provocar lesiones personales graves.

Antes de encender la herramienta neumática, retire cualquier llave o herramienta que haya utilizado para ajustarla. Una llave que quede colocada en una pieza móvil de la herramienta puede causar lesiones personales graves. Mantenga el equilibrio. Mantenga una postura correcta en todo momento. Esto facilitará el control de la herramienta neumática en caso de situaciones inesperadas durante el trabajo. Use ropa protectora.

No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las piezas móviles de la herramienta.

La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles de la herramienta. Utilice un extractor de polvo o un contenedor de recolección de polvo si la herramienta cuenta con uno. Asegúrese de que estén correctamente conectados. El uso del extractor de polvo reduce el riesgo de lesiones personales graves. El cable de alimentación está presurizado y puede moverse dinámicamente, lo que podría causar lesiones. La energía almacenada del aire comprimido puede representar un grave peligro.

Uso de una herramienta neumática. No utilice la herramienta para fines distintos a los previstos. No sobrecargue la herramienta neumática. Utilice la herramienta correcta para el trabajo. No exceda la presión máxima de funcionamiento admisible. La selección correcta de la herramienta garantizará un trabajo más eficiente y seguro.

Antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta, desconecte el cable de alimentación para evitar que se encienda accidentalmente. Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños. No permita que personas sin formación en su uso la utilicen.

Asegúrese de que la herramienta reciba el mantenimiento adecuado. Compruebe que la herramienta no esté desalineada ni tenga piezas móviles sueltas. Compruebe si alguna pieza de la herramienta está dañada. Si encuentra alguna falla, repárela antes de usar la herramienta neumática. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado son más fáciles de controlar durante el uso. Utilice las herramientas neumáticas y sus accesorios de acuerdo con las instrucciones anteriores. Utilice las herramientas para el fin previsto, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.

El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados aumenta el riesgo de situaciones peligrosas. Al trabajar, tenga en cuenta la posibilidad de que la herramienta se rompa, lo que puede provocar la proyección de fragmentos a alta velocidad y causar lesiones graves.

Asegúrese de que la herramienta esté girando en la dirección correcta.

Una dirección de rotación inesperada puede provocar situaciones peligrosas.

No coloque las manos cerca de las piezas móviles de la herramienta neumática, ya que esto podría causar lesiones. Si el vaso de accionamiento está dañado, existe el riesgo de que fragmentos de la herramienta salgan despedidos a alta velocidad, lo que puede causar lesiones graves. El par de torsión puede hacer que la herramienta o la varilla de reacción giren. Esto puede causar lesiones graves en caso de...

No utilice la herramienta para fines distintos a los previstos. No sobrecargue la herramienta neumática. Utilice la herramienta correcta para el trabajo. No exceda la presión máxima de funcionamiento permitida. La selección correcta de la herramienta garantizará un trabajo más eficiente y seguro. Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta, desconecte el cable de alimentación para evitar que se active accidentalmente.

PARÁMETROS TÉCNICOS		
Consumo de aire:	7.2	1/s
Velocidad máxima de rotación:	7000	rpm
Par de apriete:	310	Nuevo Méjico
Par máximo de aflojamiento:	850	Nuevo Méjico
Impacto:	mecanismo de rodillos	
Porta llave de tubo:	1/2	pulgada
Rango de trabajo (hilo máximo):		M14
Presión máxima de trabajo admisible:	6.3	bar
Nivel de presión sonora L_{pA}	98	dB(A)
Potencia de sonido L_{WA}	105	dB(A)
Vibraciones:	3,4	m/s^2
Diámetro de cable recomendado (interno) a una longitud de 10 m:	9	mm
Dimensiones ancho x profundidad x alto:	250x97x250	mm
Peso bruto:	3	kilogramo

Requisitos de calidad del aire de suministro:

Aire limpio, libre de condensados y lubricado mediante una unidad de mantenimiento con reductor de presión con filtro y lubricador de niebla.

Compresor recomendado:

Capacidad mínima 240l/min

Tanque mínimo recomendado 50L

Presión máxima de trabajo:

6,3 bar - Se recomienda 6 bar.

Construcción de llave



Mantenimiento y almacenamiento

La llave debe limpiarse periódicamente:

- Hay un tamiz en la entrada de aire que debe limpiarse periódicamente.
- El interruptor y el pasador deben estar libres de suciedad y aceite.

Almacenamiento

La llave debe guardarse en el estuche de transporte incluido.

- El área de almacenamiento debe ser seca y ventilada.
- Los niños y menores de edad no pueden tener acceso a la llave.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 20

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Llave de impacto neumática con vasos de 1/2"

Tipo: G03180 modelo: LT112-A

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, sobre
máquinas, por la que se modifica la Directiva 95/16/CE
y las normas EN 11148-6:2012

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación
N.º de tipo CE M8A 16 05 79098 050 de 31.05.2016

Certificación emitida por TUV SUD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65

80339 MÖNCHEN, Alemania

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Número de organismo notificado: 0123

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin
el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Lugar y fecha de emisión

Monseñor Grzegorz Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Chiave a percussione pneumatica con bussole da 1/2"

Tipo: G03180, Modello: LT112-A

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale.

È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che possono verificarsi durante l'uso del dispositivo.



ATTENZIONE!!!

La prima messa in funzione di questo apparecchio è, ai sensi del presente manuale, un atto giuridico con il quale l'utente conferma, con la sua libera e volontaria volontà, di aver letto attentamente il presente manuale, di averne compreso il significato e di essere a conoscenza di tutte le sue conseguenze.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Un set pneumatico è un insieme di utensili alimentati da un flusso di aria compressa alla pressione appropriata. Utilizzando una chiave pneumatica e delle bussole posizionate sull'albero, è possibile stringere e allentare le viti, soprattutto quando è richiesta una coppia elevata.

Prima di iniziare a lavorare con l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo, poiché sarà utile in caso di problemi tecnici e in caso di cessione dell'attrezzatura a terzi. Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni causati dall'uso dell'utensile non conforme alla destinazione d'uso, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'utensile non conforme alla destinazione d'uso comporta inoltre la perdita dei diritti di garanzia dell'utente, nonché la non conformità al contratto.

REGOLE DI SICUREZZA

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita.

Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti. Non utilizzare utensili pneumatici in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro.

La perdita di concentrazione può comportare la perdita di controllo dell'utensile.

Il connettore dell'utensile pneumatico deve essere inserito nella presa del tubo dell'aria.

Non modificare il connettore o la presa del cavo di alimentazione. Tutti i cavi, i connettori e le prese devono essere puliti, integri, in buone condizioni di funzionamento e progettati per l'uso con utensili pneumatici.

Gli utensili pneumatici non sono isolati dal contatto con fonti di elettricità, quindi evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori e frigoriferi.

Non esporre gli utensili pneumatici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità nell'utensile aumenta il rischio di danni all'utensile e lesioni. Non sovraccaricare il tubo di alimentazione dell'aria all'utensile.

Non utilizzare il tubo per trasportare, collegare o scollegare il raccordo dalla fonte di aria compressa. Evitare il contatto del tubo di alimentazione con calore, oli, bordi taglienti o parti in movimento. Non alimentare l'utensile pneumatico con ossigeno, gas infiammabili o tossici. Utilizzare solo aria compressa filtrata e "lubrificata" con la possibilità di regolare la pressione per alimentare l'utensile.

Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia fissato saldamente e saldamente e che non si muova durante la lavorazione.

Iniziare il lavoro in buone condizioni fisiche e mentali. Prestare attenzione a ciò che si sta facendo. Non lavorare quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o altre sostanze inebrianti. Anche un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni personali. Utilizzare dispositivi di protezione individuale.

Indossare sempre occhiali di sicurezza. L'utilizzo di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Quando si lavora con un utensile pneumatico, indossare guanti protettivi per proteggersi dall'impatto meccanico e termico dell'utensile. Evitare di accendere accidentalmente l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" prima di collegare l'utensile alla fonte di aria compressa. Tenere l'utensile con il dito sull'interruttore o collegare l'utensile pneumatico quando l'interruttore è in posizione "on" può causare gravi lesioni personali.

Prima di accendere l'utensile pneumatico, rimuovere eventuali chiavi o altri utensili utilizzati per la regolazione. Una chiave lasciata attaccata a una parte mobile dell'utensile può causare gravi lesioni personali. Mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre una postura corretta. Ciò faciliterà il controllo dell'utensile pneumatico in caso di situazioni impreviste durante il lavoro. Indossare indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti da lavoro lontani dalle parti mobili dell'utensile.

Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Utilizzare un sistema di aspirazione della polvere o appositi contenitori, se l'utensile ne è dotato. Assicurarsi che siano collegati correttamente. L'utilizzo dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di gravi lesioni personali. Il cavo di alimentazione è sotto pressione e può muoversi dinamicamente, causando potenzialmente lesioni. L'energia immagazzinata nell'aria compressa può rappresentare un grave pericolo.

Utilizzo di un utensile pneumatico. Non utilizzare l'utensile per scopi diversi da quelli previsti. Non sovraccaricare l'utensile pneumatico. Utilizzare l'utensile corretto per il lavoro. Non superare la pressione di esercizio massima consentita. La scelta corretta dell'utensile per il lavoro garantirà un lavoro più efficiente e sicuro.

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile, scollegare il cavo di alimentazione per evitare che l'utensile pneumatico venga acceso accidentalmente. Conservare gli utensili fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone non addestrate di utilizzare l'utensile.

Garantire una corretta manutenzione dell'utensile. Controllare che l'utensile non presenti disallineamenti e parti mobili allentate. Verificare la presenza di danni a qualsiasi parte dell'utensile. In caso di guasti, farli riparare prima di utilizzare l'utensile pneumatico. Molti incidenti sono causati da utensili non adeguatamente mantenuti. Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione sono più facili da controllare durante il funzionamento. Utilizzare utensili pneumatici e accessori in conformità con le istruzioni di cui sopra. Utilizzare gli utensili per lo scopo previsto, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro.

L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti aumenta il rischio di situazioni pericolose. Durante il lavoro, tenere presente la possibilità che l'utensile si rompa, con conseguente proiezione di frammenti ad alta velocità e gravi lesioni.

Assicurarsi che l'utensile ruoti nella direzione corretta.

Una direzione di rotazione imprevista può causare situazioni pericolose.

Non avvicinare le mani alle parti mobili dell'utensile pneumatico, poiché ciò potrebbe causare lesioni. Se la bussola di azionamento è danneggiata, sussiste il rischio che frammenti dell'utensile vengano scagliati ad alta velocità, con il rischio di lesioni gravi. La coppia può far ruotare l'utensile o l'asta di reazione. Ciò può causare lesioni gravi in caso di

Non utilizzare l'utensile per scopi diversi da quelli previsti. Non sovraccaricare l'utensile pneumatico. Utilizzare l'utensile corretto per il lavoro da svolgere. Non superare la pressione di esercizio massima consentita. La scelta corretta dell'utensile per il lavoro da svolgere garantirà un lavoro più efficiente e sicuro. Prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre l'utensile, scollegare il cavo di alimentazione per evitare l'attivazione accidentale dell'utensile pneumatico.

PARAMETRI TECNICI		
Consumo d'aria:	7.2	1/secondo
Velocità massima di rotazione:	7000	giri al minuto
Coppia di serraggio:	310	Nm
Coppia massima di allentamento:	850	Nm
Impatto:	meccanismo a rulli	
Porta chiave a bussola:	1/2	pollice
Campo di lavoro (filettatura massima):		M14
Pressione di esercizio massima consentita:	6.3	sbarra
Livello di pressione sonora L_{pA}	98	dB(A)
Potenza sonora L_{WA}	105	dB(A)
Vibrazioni:	3,4	m/s^2
Diametro del cavo consigliato (interno) a 10 m di lunghezza:	9	mm
Dimensioni larghezza x profondità x altezza:	250x97x250	mm
Peso lordo:	3	kg

Requisiti di qualità per l'aria di mandata:

Aria pulita, priva di condensa e oliata da un'unità di manutenzione con riduttore di pressione con filtro e oliatore a nebbia

Compressore consigliato:

Capacità minima 240l/min

Serbatoio minimo consigliato 50L

Pressione massima di esercizio:

6,3 bar - 6 bar consigliati.

Costruzione delle chiavi



Manutenzione e stoccaggio

La chiave dovrebbe essere pulita regolarmente:

- Nella presa d'aria è presente un setaccio che deve essere pulito periodicamente.
- L'interruttore e il perno devono essere privi di sporco e olio.

Magazzinaggio

La chiave deve essere conservata nella custodia per il trasporto inclusa.

- Il luogo di stoccaggio deve essere asciutto e ventilato.
- I bambini e i minorenni non possono avere accesso alla chiave.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Chiave a percussione pneumatica con bussole da 1/2"

Tipo: G03180 modello: LT112-A

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:
2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006, relativa
macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE
e norme EN 11148-6:2012

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. M8A 16 05 79098 050 del 31.05.2016

rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH Certification

Ridlerstraße 65

80339 MÖNCHEN, Germania

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numero dell'organismo notificato: 0123

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Luogo e data di emissione

mons. Grzegorz Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEbruikersHANDLEIDING

Luchtslagsleutel met 1/2" doppen

Type: G03180, Model: LT112-A

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

De eerste ingebruikname van dit apparaat is, in de zin van deze handleiding, een wettelijke stap, waarmee de gebruiker uit vrije wil bevestigt dat hij deze handleiding aandachtig heeft gelezen, de betekenis ervan heeft begrepen en bekend is met alle gevolgen ervan.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een pneumatische set is een set gereedschappen die wordt aangedreven door een stroom perslucht met de juiste druk.

Met behulp van een pneumatische sleutel en doppen die op de as worden geplaatst, kunnen schroeven worden vast- en losgedraaid, vooral als er een hoog aanhaalmoment nodig is.

Lees de volledige handleiding door en bewaar deze voordat u met het gereedschap aan de slag gaat. Deze is nuttig bij technische problemen en bij het doorgeven van het apparaat aan iemand anders. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door gebruik van het gereedschap in strijd met de bestemming, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Gebruik van het gereedschap in strijd met de bestemming leidt tevens tot het verlies van de garantierechten van de gebruiker en tot niet-naleving van de overeenkomst.

VEILIGHEIDSREGELS

Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht en schoon is.

Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. Gebruik geen pneumatisch gereedschap in omgevingen met een verhoogd explosierisico of met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de werkplek.

Verlies van concentratie kan ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.

De aansluiting van het luchtgereedschap moet in de aansluiting van de luchtslang passen.

Wijzig de stekker of het stopcontact niet. Alle kabels, stekkers en stopcontacten moeten schoon, onbeschadigd, in goede staat en geschikt voor gebruik met luchtgereedschap zijn.

Luchtdrukgereedschappen zijn niet geïsoleerd tegen contact met elektriciteitsbronnen. Vermijd daarom contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelkasten.

Stel persluchtgereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in het gereedschap komt, verhoogt het risico op schade aan het gereedschap en letsel. Overbelast de luchttoevoerslang naar het gereedschap niet. Gebruik de slang niet om de koppeling van de persluchtbron te dragen, aan te sluiten of los te koppelen. Vermijd contact van de toevoerslang met hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Voorzie het persluchtgereedschap niet van zuurstof, brandbare of giftige gassen. Gebruik alleen gefilterde en "gesmeerde" perslucht met de mogelijkheid om de druk te regelen om het gereedschap van stroom te voorzien.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastgeklemd zit en niet kan bewegen tijdens de bewerking.

Begin met werken in goede fysieke en mentale conditie. Let goed op wat u doet. Werk niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of andere verdovende middelen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel. Draag bij het werken met pneumatisch gereedschap beschermende handschoenen om te beschermen tegen zowel mechanische als thermische impact van het gereedschap. Voorkom dat u het gereedschap per ongeluk inschakelt. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de persluchtbron. Het vasthouden van het gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van het pneumatische gereedschap terwijl de schakelaar in de "aan"-stand staat, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Verwijder voordat u het luchtgereedschap inschakelt alle sleutels of ander gereedschap waarmee u het hebt afgesteld. Een sleutel die aan een bewegend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar uw evenwicht. Zorg te allen tijde voor een goede houding. Dit maakt het gemakkelijker om het luchtgereedschap onder controle te houden in onverwachte situaties tijdens het werk. Draag beschermende kleding.

Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap.

Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen van het gereedschap. Gebruik stofafzuiging of stofopvangbakken als het gereedschap hiermee is uitgerust. Zorg ervoor dat deze goed zijn aangesloten. Stofafzuiging vermindert het risico op ernstig letsel. Het netsnoer staat onder druk en kan dynamisch bewegen, wat letsel kan veroorzaken. De opgeslagen energie van perslucht kan een ernstig gevaar vormen.

Gebruik van pneumatisch gereedschap: Gebruik het gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is. Overbelast het pneumatische gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus. Overschrijd de maximaal toegestane werkdruk niet. De juiste keuze van het gereedschap voor de klus zorgt voor efficiënter en veiliger werken.

Voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen om te voorkomen dat het luchtgereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld. Bewaar gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet getraind zijn in het gebruik ervan.

Zorg voor goed onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning en losse bewegende onderdelen. Controleer op schade aan onderdelen van het gereedschap. Laat eventuele defecten repareren voordat u het luchtgereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap. Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik. Gebruik luchtgereedschap en accessoires volgens de bovenstaande instructies. Gebruik gereedschap waarvoor het bedoeld is, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden.

Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, verhoogt het risico op gevaarlijke situaties. Houd bij het werken rekening met de mogelijkheid dat het gereedschap breekt, waardoor scherven met hoge snelheid kunnen worden weggeslingerd en ernstig letsel kan ontstaan.

Zorg ervoor dat het gereedschap in de juiste richting draait.

Een onverwachte draairichting kan gevaarlijke situaties opleveren.

Plaats uw handen niet in de buurt van de bewegende delen van het pneumatische gereedschap, aangezien dit letsel kan veroorzaken. Als de aandrijfas beschadigd is, bestaat het risico dat gereedschapsfragmenten met hoge snelheid worden weggeslingerd, wat ernstig letsel kan veroorzaken. De torsie kan ervoor zorgen dat het gereedschap of de reactiestang gaat roteren. Dit kan in geval van

Gebruik het gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is. Overbelast het luchtgereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus. Overschrijd de maximaal toegestane werkdruk niet. De juiste keuze van het gereedschap voor de klus zorgt voor efficiënter en veiliger werken. Koppel het netsnoer los voordat u instellingen aanpast, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt om onbedoeld inschakelen van het luchtgereedschap te voorkomen.

TECHNISCHE PARAMETERS		
Luchtverbruik:	7.2	1/s
Maximale rotatiesnelheid:	7000	toerental
Aandraaimoment:	310	Nm
Maximaal losdraaimoment:	850	Nm
Invloed:	rolmechanisme	
Dopsleutelhouder:	1/2	duim
Werkbereik (maximale draad):		M14
Maximaal toegestane werkdruk:	6.3	bar
Geluidsdrukniveau L_{pA}	98	dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}	105	dB(A)
Trillingen:	3,4	m/s^2
Aanbevolen kabeldiameter (intern) bij 10 m lengte:	9	mm
Afmetingen breedte x diepte x hoogte:	250x97x250	mm
Brutogewicht:	3	kg

Kwaliteitseisen voor toevoerlucht:

Schone lucht, vrij van condensaat en geolied door een onderhoudsunit met drukregelaar met filter en nevelolie

Aanbevolen compressor:

Minimale capaciteit 240l/min

Aanbevolen minimale tankinhoud 50L

Maximale werkdruk:

6,3 bar - 6 bar aanbevolen.

Sleutelconstructie



Onderhoud en opslag

De sleutel moet regelmatig schoongemaakt worden:

- Er zit een zeef in de luchtinlaat die regelmatig schoongemaakt moet worden.
- De schakelaar en de pen moeten vrij zijn van vuil en olie.

Opslag

De sleutel moet worden opgeborgen in het meegeleverde draagtasje.

- De opslagruimte moet droog en luchtig zijn.
- Kinderen en minderjarigen hebben geen toegang tot de sleutel.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 20

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Luchtslagsleutel met 1/2" doppen
Type: G03180 model: LT112-A

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende
machines, tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG
en EN 11148-6:2012-normen

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type nr. M8A 16 05 79098 050 van 31.05.2016

uitgegeven door TUV SUD Product Service GmbH Certificering
Ridlerstraße 65

80339 MONCHEN, Duitsland

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mailadres: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Aangemelde instantie nummer: 0123

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van
de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

**Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen
verantwoordelijk:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.05.2020

Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Κλειδί αέρα με καρυδάκια 1/2"
Τύπος: G03180, Μοντέλο: LT112-A

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η πρώτη εκκίνηση αυτής της συσκευής αποτελεί, κατά την έννοια του παρόντος εγχειριδίου, ένα νομικό βήμα κατά το οποίο ο χρήστης επιβεβαιώνει με την ελεύθερη και εθελοντική του βούληση ότι έχει διαβάσει προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, έχει κατανοήσει τη σημασία του και είναι εξοικειωμένος με όλες τις συνέπειές του.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Ένα πνευματικό σετ είναι ένα σύνολο εργαλείων που τροφοδοτούνται από ένα ρεύμα πεπιεσμένου αέρα στην κατάλληλη πίεση.

Χρησιμοποιώντας ένα πνευματικό κλειδί και καρυδάκια τοποθετημένα στον άξονα, είναι δυνατό να σφίξετε και να χαλαρώσετε τις βίδες, ειδικά όπου απαιτείται υψηλή ροπή στρέψης.

Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το. Θα σας φανεί χρήσιμο σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων και κατά την παράδοση του εξοπλισμού σε άλλο άτομο. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκαλούνται από τη χρήση του εργαλείου αντίθετα προς την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας και των συστάσεων αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση του εργαλείου αντίθετα προς την προβλεπόμενη χρήση του έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη στην εγγύηση, καθώς και για τη μη συμμόρφωση με τη σύμβαση.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό.

Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Μην χειρίζεστε πνευματικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας.

Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ο σύνδεσμος του εργαλείου αέρα πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του σωλήνα αέρα.

Μην τροποποιείτε το βύσμα ή την πρίζα του καλωδίου τροφοδοσίας. Όλα τα καλώδια, οι σύνδεσμοι και οι πρίζες πρέπει να είναι καθαρά, άθικτα, σε καλή λειτουργική κατάσταση και σχεδιασμένα για χρήση με εργαλεία αέρος.

Τα εργαλεία αέρος δεν είναι μονωμένα έναντι επαφής με πηγές ηλεκτρικού ρεύματος, επομένως αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία.

Μην εκθέτετε τα εργαλεία αέρα σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στο εργαλείο και τραυματισμού. Μην υπερφορτώνετε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής αέρα στο εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τον εύκαμπτο σωλήνα για να μεταφέρετε, να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τον σύνδεσμο από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Αποφύγετε την επαφή του εύκαμπτου σωλήνα παροχής με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Μην τροφοδοτείτε το εργαλείο αέρα με οξυγόνο, εύφλεκτα ή τοξικά αέρια. Χρησιμοποιείτε μόνο φιλτραρισμένο και "λιπαινόμενο" πεπιεσμένο αέρα με δυνατότητα ρύθμισης της πίεσης για την τροφοδοσία του εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι στερεωμένο σταθερά και σφιχτά και δεν θα μετακινηθεί κατά την επεξεργασία.

Ξεκινήστε την εργασία σας σε καλή σωματική και ψυχική κατάσταση. Δώστε προσοχή σε αυτό που κάνετε. Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή άλλων μεθυστικών ουσιών. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, παπούτσια ασφαλείας, κράνη και ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Όταν εργάζεστε με πνευματικό εργαλείο, φοράτε προστατευτικά γάντια για προστασία από μηχανικές και θερμικές κρούσεις του εργαλείου. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή πεπιεσμένου αέρα. Κρατώντας το εργαλείο με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή συνδέοντας το πνευματικό εργαλείο όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "on" μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο αέρος, αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή άλλα εργαλεία που έχουν χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμισή του. Ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Διατηρήστε την ισορροπία σας. Διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση του σώματος. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του εργαλείου αέρος σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων κατά την εργασία. Φοράτε προστατευτικά ρούχα.

Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Χρησιμοποιήστε αναρρόφηση σκόνης ή δοχεία συλλογής σκόνης, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα τέτοιο. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι υπό πίεση και μπορεί να κινείται δυναμικά, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό. Η αποθηκευμένη ενέργεια του πεπιεσμένου αέρα μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο.

Χρήση πνευματικού εργαλείου Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται. Μην υπερφορτώνετε το πνευματικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εργασία. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας. Η σωστή επιλογή του εργαλείου για την εργασία θα εξασφαλίσει πιο αποτελεσματική και ασφαλέστερη εργασία.

Πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου αέρος. Φυλάξτε τα εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εκπαιδευμένα στη χρήση του να χειρίζονται το εργαλείο.

Βεβαιωθείτε για την κατάλληλη συντήρηση του εργαλείου. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και χαλαρά κινούμενα μέρη. Ελέγξτε για ζημιές σε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου. Εάν εντοπιστούν τυχόν βλάβες, φροντίστε για την επισκευή τους πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αέρος. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής ελέγχονται πιο εύκολα κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία αέρος και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία για τον σκοπό που προορίζονται, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας.

Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετικών από αυτά που έχουν σχεδιαστεί αυξάνει τον κίνδυνο επικίνδυνων καταστάσεων. Κατά την εργασία, λάβετε υπόψη την πιθανότητα θραύσης του εργαλείου εργασίας, κάτι που μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση θραυσμάτων με μεγάλη ταχύτητα και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση.

Η απροσδόκητη κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στα κινούμενα μέρη του πνευματικού εργαλείου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Εάν η υποδοχή κίνησης έχει υποστεί ζημιά, υπάρχει κίνδυνος θραυσμάτων εργαλείου να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Η ροπή στρέψης μπορεί να προκαλέσει περιστροφή του εργαλείου ή της ράβδου αντίδρασης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο αέρος. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εργασία. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας. Η σωστή επιλογή του εργαλείου για την εργασία θα διασφαλίσει πιο αποτελεσματική και ασφαλέστερη εργασία. Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποτρέψετε τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου αέρος.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ		
Κατανάλωση αέρα:	7.2	1/δευτ.
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής:	7000	στροφές/λεπτό
Ροπή σύσφιξης:	310	Νιου μίλι
Μέγιστη ροπή χαλάρωσης:	850	Νιου μίλι
Σύγκρουση:	μηχανισμός κυλίνδρων	
Θήκη για κλειδί υποδοχής:	1/2	ίντσα
Εύρος εργασίας (μέγιστο σπείρωμα):		M14
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας:	6.3	μπαρ
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	98	dB(A)
Ηχητική ισχύς L_{WA}	105	dB(A)
Δονήσεις:	3,4	m/s^2
Συνιστώμενη διάμετρος καλωδίου (εσωτερική) σε μήκος 10 μέτρων:	9	χιλ.
Διαστάσεις πλάτος x βάθος x ύψος:	250x97x250	χιλ.
Μικτό βάρος:	3	κιλά

Απαιτήσεις ποιότητας για τον αέρα τροφοδοσίας:

Καθαρός αέρας, χωρίς συμπύκνωμα και λαδωμένος από μονάδα συντήρησης με μειωτήρα πίεσης με φίλτρο και λαδωτή ομίχλης

Συνιστώμενος συμπιεστής:

Ελάχιστη χωρητικότητα 2401/λεπτό

Συνιστώμενη ελάχιστη δεξαμενή 50L

Μέγιστη πίεση λειτουργίας:

6,3 bar - Συνιστάται 6 bar.

Κατασκευή κλειδιών



Συντήρηση και αποθήκευση

Το κλειδί πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:

- Υπάρχει ένα κόσκινο στην είσοδο αέρα που πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά.
- Ο διακόπτης και ο πείρος πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από βρωμιά και λάδι.

Αποθήκευση

Το κλειδί θα πρέπει να φυλάσσεται στην παρεχόμενη θήκη μεταφοράς.

- Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι στεγνός και ευάερος.
- Τα παιδιά και οι ανήλικοι δεν έχουν πρόσβαση στο κλειδί.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Κλειδί αέρα με καρυδάκια 1/2"

Τύπος: G03180 μοντέλο: LT112-A

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με
μηχανήματα, που τροποποιεί την οδηγία 95/16/ΕΚ

και τα πρότυπα EN 11148-6:2012

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

Τύπος ΕΚ αριθ. M8A 16 05 79098 050 της 31.05.2016

εκδίδεται από την TÜV SÜD Product Service GmbH Πιστοποίηση

Ρίντλερστρα Μπε 65

80339 MONXEN, Γερμανία

Τηλ.: +49 (89) 50084261, Φαξ: +49 (89) 50084230

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Αριθμός Κοινοποιημένου Φορέα: 0123

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

**Οι ακόλουθοι είναι υπεύθυνοι για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής
τεκμηρίωσης:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 16.05.2020

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Διευθυντής Γκρέγκορζ Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Chave de impacto pneumática com soquetes de 1/2"

Tipo: G03180, Modelo: LT112-A

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, leia este manual atentamente.

É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do dispositivo.



ATENÇÃO!!!

A primeira colocação em funcionamento deste dispositivo é, no sentido deste manual, um ato legal no qual o usuário confirma de livre e espontânea vontade que leu este manual atentamente, compreendeu seu significado e está familiarizado com todas as suas consequências.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Um conjunto pneumático é um conjunto de ferramentas acionadas por um fluxo de ar comprimido na pressão apropriada.

Utilizando uma chave pneumática e soquetes colocados no eixo, é possível apertar e afrouxar parafusos, principalmente onde é necessário alto torque.

Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, leia o manual na íntegra e guarde-o, pois será útil em caso de problemas técnicos e na transferência do equipamento para outra pessoa. O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo uso da ferramenta em desacordo com o uso pretendido, pela não observância das normas de segurança e recomendações deste manual. O uso da ferramenta em desacordo com o uso pretendido também resulta na perda do direito do usuário à garantia, bem como pela não conformidade com o contrato.

REGRAS DE SEGURANÇA

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa.

Desordem e iluminação inadequada podem causar acidentes. Não opere ferramentas pneumáticas em ambientes com alto risco de explosão, que contenham líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Mantenha crianças e pessoas próximas afastadas da área de trabalho.

Perda de concentração pode resultar em perda de controle da ferramenta.

O conector da ferramenta pneumática deve encaixar no soquete da mangueira de ar.

Não modifique o conector ou a tomada do cabo de alimentação. Todos os cabos, conectores e tomadas devem estar limpos, sem danos, em boas condições de funcionamento e projetados para uso com ferramentas pneumáticas.

Ferramentas pneumáticas não são isoladas contra contato com fontes de eletricidade, portanto evite contato com superfícies aterradas, como canos, radiadores e geladeiras.

Não exponha ferramentas pneumáticas à precipitação ou umidade. A entrada de água ou umidade na ferramenta aumenta o risco de danos e ferimentos. Não sobrecarregue a mangueira de alimentação de ar da ferramenta. Não utilize a mangueira para transportar, conectar ou desconectar o acoplador da fonte de ar comprimido. Evite o contato da mangueira de alimentação com calor, óleos, bordas afiadas ou peças móveis. Não alimente a ferramenta pneumática com oxigênio, gases inflamáveis ou tóxicos. Utilize apenas ar comprimido filtrado e "lubrificado", com possibilidade de regular a pressão, para alimentar a ferramenta.

Certifique-se de que a peça de trabalho esteja presa de forma segura e firme e não se mova durante o processamento.

Comece a trabalhar em boas condições físicas e mentais. Preste atenção ao que está fazendo. Não trabalhe quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou outras substâncias tóxicas. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves. Use equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de segurança. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras contra poeira, calçados de segurança, capacetes e proteção auricular, reduz o risco de ferimentos pessoais graves. Ao trabalhar com uma ferramenta pneumática, use luvas de proteção para se proteger contra impactos mecânicos e térmicos da ferramenta. Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "desligado" antes de conectar a ferramenta à fonte de ar comprimido. Segurar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectar a ferramenta pneumática quando o interruptor estiver na posição "ligado" pode levar a ferimentos pessoais graves.

Antes de ligar a ferramenta pneumática, remova quaisquer chaves inglesas ou outras ferramentas que tenham sido utilizadas para ajustá-la. Uma chave inglesa deixada presa a uma parte móvel da ferramenta pode causar ferimentos graves. Mantenha o equilíbrio. Mantenha uma postura correta o tempo todo. Isso facilitará o controle da ferramenta pneumática em caso de situações inesperadas durante o trabalho. Use roupas de proteção.

Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas de trabalho longe das partes móveis da ferramenta.

Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis da ferramenta. Utilize um aspirador de pó ou recipientes coletores de pó, se a ferramenta estiver equipada com um. Certifique-se de que estejam conectados corretamente. O uso do aspirador de pó reduz o risco de ferimentos graves. O cabo de alimentação é pressurizado e pode se mover dinamicamente, podendo causar ferimentos. A energia armazenada do ar comprimido pode ser um perigo grave.

Utilização de ferramenta pneumática: Não utilize a ferramenta para fins diferentes daqueles para os quais foi projetada. Não sobrecarregue a ferramenta pneumática. Utilize a ferramenta correta para o trabalho. Não exceda a pressão máxima de operação permitida. A seleção correta da ferramenta para o trabalho garantirá um trabalho mais eficiente e seguro.

Antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta, desconecte o cabo de alimentação para evitar que a ferramenta pneumática seja ligada acidentalmente. Guarde as ferramentas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas não treinadas operem a ferramenta.

Garanta a manutenção adequada da ferramenta. Verifique se a ferramenta apresenta desalinhamento e peças móveis soltas. Verifique se há danos em qualquer parte da ferramenta. Se encontrar alguma falha, repare-a antes de usar a ferramenta pneumática. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas. Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com a manutenção adequada são mais fáceis de controlar durante a operação. Utilize ferramentas pneumáticas e acessórios de acordo com as instruções acima. Utilize as ferramentas para a finalidade a que se destinam, levando em consideração o tipo e as condições de trabalho.

O uso de ferramentas para trabalhos diferentes daqueles para os quais foram projetadas aumenta o risco de situações perigosas. Ao trabalhar, considere a possibilidade de a ferramenta de trabalho quebrar, o que pode fazer com que fragmentos sejam arremessados em alta velocidade e causar ferimentos graves.

Certifique-se de que a ferramenta esteja girando na direção correta.

Direção de rotação inesperada pode causar situações perigosas.

Não coloque as mãos perto das partes móveis da ferramenta pneumática, pois isso pode causar ferimentos. Se o soquete de acionamento estiver danificado, há o risco de fragmentos da ferramenta serem lançados em alta velocidade, o que pode causar ferimentos graves. O torque pode fazer com que a ferramenta ou a haste de reação gire. Isso pode causar ferimentos graves em caso de

Não utilize a ferramenta para fins diferentes daqueles para os quais foi projetada. Não sobrecarregue a ferramenta pneumática. Utilize a ferramenta correta para o trabalho. Não exceda a pressão máxima de operação permitida. A seleção correta da ferramenta para o trabalho garantirá um trabalho mais eficiente e seguro. Antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta, desconecte o cabo de alimentação para evitar o acionamento acidental da ferramenta pneumática.

PARÂMETROS TÉCNICOS		
Consumo de ar:	7.2	1/s
Velocidade máxima de rotação:	7000	rpm
Torque de aperto:	310	Nm
Torque máximo de afrouxamento:	850	Nm
Impacto:	mecanismo de rolo	
Suporte para chave de soquete:	1/2	polegada
Faixa de trabalho (rosca máxima):		M14
Pressão máxima de trabalho permitida:	6.3	bar
Nível de pressão sonora L_{pA}	98	dB(A)
Potência sonora L_{WA}	105	dB(A)
Vibrações:	3,4	m/s^2
Diâmetro do cabo recomendado (interno) com comprimento de 10 m:	9	milímetros
Dimensões largura x profundidade x altura:	250x97x250	milímetros
Peso bruto:	3	kg

Requisitos de qualidade para o ar fornecido:

Ar limpo, livre de condensado e lubrificado por uma unidade de manutenção com redutor de pressão com filtro e lubrificador de névoa

Compressor recomendado:

Capacidade mínima 240l/min

Tanque mínimo recomendado 50L

Pressão máxima de trabalho:

6,3 bar - 6 bar recomendado.

Construção de chave



Manutenção e armazenamento

A chave deve ser limpa regularmente:

- Há uma peneira na entrada de ar que deve ser limpa periodicamente.
- O interruptor e o pino devem estar livres de sujeira e óleo.

Armazenar

A chave deve ser guardada no estojo de transporte incluso.

- O local de armazenamento deve ser seco e arejado.
- Crianças e menores não podem ter acesso à chave.



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Chave de impacto pneumática com soquetes de 1/2"

Tipo: G03180 modelo: LT112-A

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa
máquinas, que altera a Diretiva 95/16/CE
e normas EN 11148-6:2012

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE nº M8A 16 05 79098 050 de 31.05.2016

emitido pela Certificação TUV SUD Product Service GmbH

RidlerstraBe 65

80339 MONCHEN, Alemanha

Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Número do organismo notificado: 0123

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído
sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16/05/2020

Local e data de emissão

Monsenhor Grzegorz Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada